

# SONNTAGSWOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de | E-Paper: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 52 | Sonntag, 31. Dezember 2023



## „Fahrender Werkzeugkoffer“

Maik Labitzke über verbesserten Grundschutz, Notfallpläne und professionelles Ehrenamt. **SEITE 3**



## Tierisch gut ins neue Jahr starten

Laute Knallgeräusche und bunte Blitze am Himmel bedeuten puren Stress für unsere Haustiere. **SEITE 5**



## Traditionelles Neujahrskonzert

Die Große Johann Strauss Revue gastiert im Kulturhaus Torgau am 21. Januar. **SEITE 10**

Zweites Tablet zum Vorzugpreis oder **100 €** geschenkt!

Verlängert bis 31.01.24

Jetzt bestellen unter:  
[abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23](http://abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23)

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland (RD)

## Nochmals Circus

**DÖBRICHAU.** Der 4. Döbrichauer Weihnachts-Circus im Reptilienzoo der Familie Richter (Feldstraße 3a, direkt an der B 87) öffnet letztmalig am Wochenende, 30. und 31. Dezember ab 16 Uhr seine Pforten. Vor der Show und in der Pause kann der Reptilienzoo besichtigt werden. **SWB**

Info-Telefon 0180 5009691.

## Silvesterkonzert

**TORGAU.** Das traditionelle Silvesterkonzert wird am Sonntag, 31. Dezember, um 21.30 Uhr in der Torgauer Stadtkirche St. Marien ausgetragen. Festliche Musik für Orgel und Trompete erklingt in den letzten Stunden des Jahres 2023. Zu hören sind Werke von Louis Vierne, Johann Sebastian Bach und Georg Friedrich Händel – gespielt von Christiane Bräutigam an der Orgel und Alexander Pfeifer mit der Trompete. Dazu werden Worte zum Jahresausklang gesprochen. Der Eintritt ist frei. Es empfiehlt sich eine Decke oder Wärmflasche mitzubringen. **SWB**

# Auf ein Neues!

Jeder hat seine Rituale und pflegt Traditionen, wenn der letzte Tag des Jahres vor der Tür steht. Sei es stimmungsvoll, oder besinnlich – auf alle Fälle wird auf das neue Jahr angestoßen. Dabei sind Wünsche nach Frieden, Glück und Gesundheit in unseren unsicheren Zeiten an der Tagesordnung. Das SWB-Team wünscht allen Getreuen einen guten Rutsch – kommen Sie gesund ins neue Jahr! Vielleicht fassen Sie einen guten Vorsatz und setzen ihn um.



Wir wünschen allen ein glückliches, gesundes und erfolgreiches 2024.

Für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Arbeit möchten wir uns bei unseren Geschäftspartnern sehr herzlich bedanken. *Ihr Team vom Sonntagswochenblatt*

**SWB**

Ich freue mich auf eine weiterhin so gute Zusammenarbeit.

Ihr TZ-Mediaberater: **Carsten Brauer**  
 Tel. 03421 721047, 0171 4736999  
 E-Mail: carsten.brauer@tz-mediengruppe.de

**alloptik**  
Freude am Sehen

**WIR SUCHEN SIE ALS:**

**Gleitsicht-Testträger**

**BIS ZU 83% RABATT!**

**Top-Angebot 1**

**Komfort-Gleitsichtbrille**

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

– moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup>

statt später ~~603,00 €~~

**= 99,90 €**

**NUR BIS 31.01.'24 GÜLTIG!**

**Premium-Gleitsichtbrille**

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

– optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup>

statt später ~~850,00 €~~

**= 249,90 €**

**Auch große Marken zum Top-Preis!**

PRADA, DOLCE & GABBANA, Ray-Ban, OAKLEY, GIORGIO ARMANI, etnia O BARCELONA, Marc O'Polo, TOM FORD

...und viele weitere Marken!  
Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

**Top-Angebot 2**

**allOptik-Fassung** inklusive ZEISS Einstärkengläsern<sup>3)</sup>

**119,90 €**

**Top-Angebot 3**

**allOptik-Fassung** inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern<sup>4)</sup>

**299,90 €**

**Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.**

**Brille für die Ferne oder Nähe**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

**17,00 €**

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

**Moderne Gleitsicht-Brille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

**49,90 €**

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Jetzt volle 6 Wochen lang neue –individuell auf Sie angepasste– Gleitsichtgläser bei allOptik testen und bis zu 83% Rabatt erhalten! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bis zum 31.01.2024. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch.

**Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058**

**Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!**

**ZEISS** Händler

allOptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneeburg, Markt 23

# Show, Expo und Pferdesport

**PARTNER PFERD VOM 18. BIS 21. JANUAR 2024** auf der Messe Leipzig



Auf der Partner Pferd auf der Messe Leipzig geht es vom 18. bis 21. Januar 2024 gewohnt rasant und vielfältig zu. Dabei dreht sich alles rund um die Vierbeiner. Das Publikum wird seinen Spaß haben. Foto: Tom Schulze

**LEIPZIG.** Internationaler Turniersport, unterhaltsame Abendshows und eine umfassende Ausstellung – diese einzigartige Mischung bietet nur die PARTNER PFERD vom 18. bis 21. Januar 2024. Die Weltcup-Qualifikationen im Springreiten und Fahren werden begleitet von einem abwechslungsreichen Ausstellungsprogramm. Entdecken Sie informative Foren, eine bunte Kinder-Erlebnisswelt und die ganze Welt der Pferde im Aktionsring. Die PARTNER PFERD begeistert internationale Pferdesportfans, Profi- und Hobbyreiter seit 1998 mit facettenreichem Reitsport und Stars zum Anfassen. **SWB**

**Öffnungszeiten:** täglich ab 8 Uhr  
**Weitere Infos:** [www.partner-pferd.de/de/besuchen/besucherinfo](http://www.partner-pferd.de/de/besuchen/besucherinfo).  
**Ticket-Hotline 0800 2181050**

## Neues Fahrzeug & Neujahrsfeier

**ARZBERG.** Großer Bahnhof bei der Freiwilligen Feuerwehr Arzberg: Am Samstag, 13. Januar 2024, wird ab 15 Uhr am Gerätehaus Arzberg das neue Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF 10 offiziell im Rahmen eines Neujahrsfeuers übergeben. Neben einem Auftritt der Kindergartenkinder, ist für Kaffee und Kuchen, warme und kalte Getränke sowie Bratwurst und Steak gesorgt. **SWB**

## Welche Filme werden gezeigt?

**TORGAU.** Im KAP-Kino in Torgau laufen zurzeit folgende Filme: „Wow! Nachricht aus dem All“ am Freitag, 29. Dezember, 16.30 Uhr und Samstag, 30. Dezember, 16.30 Uhr; „Napoleon“ am Freitag, 29. Dezember, 19.30 Uhr und Samstag, 30. Dezember, 19.30 Uhr. **SWB**

**Mehr Veranstaltungen auf** [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

## Skatturnier im Sonneneck

**KLITZSCHEN.** Traditionell lädt der SV Klitzschen 1920 e.V. im neuen Jahr zu einem Skatturnier in die Gaststätte Hähnel nach Klitzschen. Am Sonntag, 7. Januar, wird ab 10 Uhr gereizt und gestochen. Eine Anmeldung ist bis 9.45 Uhr möglich, gespielt werden zwei Serien a 48 Spiele. Die Startgebühr beträgt zehn Euro. **SWB**

## Skatturnier in Großtreben

**GROBTREBEN.** Der SV Grün-Weiß 1924 Großtreben lädt am Samstag, 30. Dezember, ab 14 Uhr zu einem Skatturnier ins Sportlerheim Großtreben ein. Anmeldungen sind bis 13.45 Uhr möglich, der Einsatz beträgt zehn Euro. Der Veranstalter wünscht allen Teilnehmern „Gut Blatt!“. **SWB**

## Alles muss raus beim Knutfest!

**ELSNIG.** Die Freiwillige Feuerwehr Elsnig lädt am Samstag, 13. Januar 2024, ab 15 Uhr zum Knutfest an die Feuerwehr Elsnig. Für Speis und Trank wird gesorgt. Wie die

Kameraden mitteilen, wird die Weihnachtsbaum-Abholung an diesem Tag in Elsnig, Vogelgesang und der Waldsiedlung bis 14 Uhr organisiert. **SWB**

## GRUBWORT

# Erreichtes gibt Grund zur Zuversicht

Nordsachsens Landrat **KAI EMANUEL** zum Jahreswechsel

**LANDKREIS.** Im aktuellen Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen veröffentlichten Grußwort zum Jahreswechsel hat Landrat Kai Emanuel die Bürgerinnen und Bürger gebeten, trotz aller Spannungen in einer an Stabilität verlierenden Welt nicht ihren Optimismus zu verlieren. Allein beim Blick auf das zurückliegende Jahr fänden sich ausreichend Beispiele, die Grund zur Zuversicht geben: „In Delitzsch wurden die Eckpunkte für das Großforschungszentrum CTC vereinbart, in Torgau rückt die Realisierung des GlasLab immer näher und in Oschatz ist der Naturbau-Campus gegründet worden. Das Gros unserer Unternehmen hat sich erneut in seinen Märkten behauptet, und in Bad Dübau wurde nach mehreren Jahren wieder ein nord-



Landrat Kai Emanuel

sächsischer Wirtschaftspreis vergeben. Die Sächsische Bläserphilharmonie, eins unserer Kulturraumorchester, ist mit dem international renommierten Opus Klassik-Preis ausgezeichnet worden, und der Hayner Strandverein hat seine rund-erneuerte Seebühne mit einer gelungenen Premiere wiedereröffnet.“ Die Zeit um den Jahreswechsel biete nicht nur Besinnlichkeit, sondern auch Gelungenheit zum Gedanken sortieren, so der Landrat. Seine Wünsche für ein frohes und friedliches Weihnachtsfest verband er zudem mit der Hoffnung, auch künftige Herausforderungen gemeinsam meistern zu können. Kai Emanuel: „Nutzen Sie die Stunden im Kreise Ihrer Lieben, um Kraft zu sammeln und starten Sie gut ins neue Jahr!“

# Runder Tisch zum Kleingartenwesen

Nordsachsens Landrat Emanuel sah eine „INITIALZÜNDUNG“

**LANDKREIS.** In Nordsachsen gibt es mehr als 13.000 Kleingärten in rund 180 Vereinen. Erstmals im Landkreis haben sich die Interessenvertreter der Kleingärtner am vergangenen Wochenende an einem Runden Tisch mit Kommunal- und Landespolitikern getroffen, um gemeinsam über aktuelle und künftige Herausforderungen zu diskutieren. Ein ähnliches Format gibt es sachsenweit bislang nur im Vogtlandkreis. „Kleingärtner brachten an einem Runden Tisch mit Kommunal- und Landespolitikern getroffen, um gemeinsam über aktuelle und künftige Herausforderungen zu diskutieren. Ein ähnliches Format gibt es sachsenweit bislang nur im Vogtlandkreis. „Kleingärtner brachten mit ihren Anliegen das Bild unserer Region mit. Gerade im Bereich der Ökologie, aber auch gesamtgesellschaftlich sind

meinen. Aus der Landespolitik kam die Landtagsabgeordnete Luise Neuhaus-Wartenberg (Die Linke). Mitgliedergewinnung, Kooperationen beim Schulgartenunterricht, Pachtrücklauf, Rückbau, Umsetzung des Kleingartengesetzes – während der mehrstündigen Gespräche wurden zahlreiche Probleme angesprochen, die künftig gemeinsam angegangen werden könnten. Weitere Treffen in unterschiedlichen Konstellationen sollen folgen. „Die Initialzündung ist gegeben“, zog Landrat Emanuel ein positives Fazit des Runden Tisches. **SWB**

meinen. Aus der Landespolitik kam die Landtagsabgeordnete Luise Neuhaus-Wartenberg (Die Linke). Mitgliedergewinnung, Kooperationen beim Schulgartenunterricht, Pachtrücklauf, Rückbau, Umsetzung des Kleingartengesetzes – während der mehrstündigen Gespräche wurden zahlreiche Probleme angesprochen, die künftig gemeinsam angegangen werden könnten. Weitere Treffen in unterschiedlichen Konstellationen sollen folgen. „Die Initialzündung ist gegeben“, zog Landrat Emanuel ein positives Fazit des Runden Tisches. **SWB**

# Löschfahrzeug verbleibt im Altkreis Torgau

**FREIWILLIGE FEUERWEHR SÜPTITZ** verkaufte Fahrzeug an Belgern-Schildau



Das alte Löschfahrzeug übergaben Sebastian Bäßler (Gemeindewehrleiter und Wehrleiter Süptitz) Karsta Niejaki (Bürgermeisterin von Dreiheide) an Ingolf Gläser (Bürgermeister von Belgern-Schildau). Foto: Gemeinde Dreiheide

**REGION.** Ein altes Löschfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Süptitz wurde an die Stadt Belgern-Schildau unbürokratisch übergeben. Denkbares Szenario: Das Löschfahrzeug wird wohl in Kobershain eingesetzt.

Hintergrund. Die Süptitzer Kameraden haben ein neues LF10 bekommen, und die Gemeinde Dreiheide bot das „alte“ zum Kauf an. Das Höchstgebot machte die Stadt Belgern-Schildau – der Gemeinderat stimmte

dem Kauf zu. „Wir freuen uns, dass das Fahrzeug im Altkreis Torgau verbleibt und wir damit noch eine andere Wehr unterstützen konnten“, so Bürgermeisterin Karsta Niejaki abschließend. **SWB**

## BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

**SWB Torgau, Expert, Repo, JYSK, Roller, Wreesmann, Norma, Sonderpreis Baumarkt, Möbel Boss, Aldi, Toom, Lidl, Netto, Thomas Philipps, Edeka, Penny, Netto ApS, ARAL REWE to GO**

bei.

Wir bitten um freundliche Beachtung!

## IMPRESSUM

**SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU** 33. Jahrgang

**VERLAG UND REDAKTION:** Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG  
Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050  
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de  
www.tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSFÜHRER:** Rommy Illmann, Tel. 03421 721035  
Björn Steigert  
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:** Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Tel. 03421 721015/-30

**REDAKTIONSLEITER:** Nico Flieger (V. i. S. d. P.), Tel. 03421 721022

**VERANTWORTLICHER REDAKTEUR:** Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051  
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

**ANZEIGENANNAHME:** Medienberater Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 und 0171 4736999  
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de  
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053  
carola.keller@tz-mediengruppe.de

**ZUSTELLUNG:** Tel. 0341 21815425

**DRUCK:** MZ Druckereigesellschaft mbH, Fietschütz-Straße 3, 06116 Halle

**AUFLAGE:** SWB Torgau 24.400 Exemplare  
Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

**ERSCHEINUNGSWEISE:** Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestellten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbepostfachbesitzer mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zetungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).



## SONNTAGSRÄTSEL

|                               |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Teil des brit. Parlaments     | US-Schauspieler (f. Lex) | Abk. für: Alena          | alt, tranig (Ol)            | Abk. Rheinland              | tropisches Gewürz      | bereits, ohnehin                  | ein Evangelist              | griechische Siegesgöttin |
| 10                            |                          |                          |                             |                             |                        | Goldminenanteil                   |                             |                          |
| Börsenbeobachter              |                          |                          |                             | exzentrischer Kunststil     | abgestorbene Baumrinde | brit. Streetart-Künstler (Pseudo) | Robert Koch-Institut (Abk.) | Teil der Feuerwaffe      |
| 1                             |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| flamendes Feuer               | Teufelsrochen (Mz.)      |                          | dicht daneben               |                             |                        | Völkergruppe                      | arab. Märchenfigur („Baba“) |                          |
| 4                             |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| arabisches Fürstentum         |                          |                          |                             | US-Filmregisseur, f (Miloš) | vordringlich           | Zwillingsbruder Jakobs            | außergewöhnlich             | 7                        |
| alter Klavierjazz (Kw.)       |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| Pariser U-Bahn (Kw.)          | Kursabstand (Börse)      | Busbahnticket            |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| 13                            |                          |                          |                             | Hoteldienst, Bote (engl.)   |                        | eine Telekommunikation            | arabischer Wüstenbrunnen    |                          |
| ein-faches Fuhrwerk           |                          |                          |                             |                             | Gedicht                | japanischer Wandschirm            |                             | 11                       |
| 2                             |                          |                          | italienischer Adria-Badeort | Frau zu Pferd               |                        |                                   |                             |                          |
| Tanzbewegung (franz.)         | hervorstehen             |                          |                             |                             |                        | Spaziergängerin                   | Abk. der Einheit Morgen     | 8                        |
| 3                             |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| Reizstoff im Tee              |                          |                          |                             | Normalmaß                   |                        | chem. Zeichen f. Molybdän         |                             |                          |
| 5                             |                          |                          |                             | Roman von Jane Austen       |                        |                                   |                             |                          |
| feines Baumwollgewebe         | Nordstaat der USA        | Ruinstätte in Algerien   |                             |                             |                        | englisch: auf                     |                             |                          |
| 12                            |                          |                          |                             | Vorname von TV-Koch Mälzer  |                        | chem. Zeichen für Eisen           |                             |                          |
| Gerät z. Messen der Länge     |                          |                          |                             |                             |                        | griechischer Käse                 |                             |                          |
| 9                             |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| „Mutter“ in der Kindersprache |                          | ältestes Bauwerk Londons |                             |                             |                        | chem. Zeichen für Titan           |                             |                          |
| 6                             |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| Schornstein                   |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |
| Vater von Kain und Abel       |                          |                          |                             |                             |                        |                                   |                             |                          |

## RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an [gewinn@tz-mediengruppe.de](mailto:gewinn@tz-mediengruppe.de)

Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Buchstaben der Felder 1–13 ergeben das Lösungswort.

Lösungswort des letzten Rätsels:  
**Konstellation**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|

## GESPRÄCH AM SONNTAG

## „Ein fahrender Werkzeugkoffer“

**MAIK LABITZKE ÜBER EINEN VERBESSERTEN GRUNDSCHUTZ**, zu erstellende Notfallpläne und das professionelle Ehrenamt

**BEILRODE.** Seit elf Jahren ist Maik Labitzke Ortswehrleiter in Beilrode. Im SonntagsWochenblatt-Gespräch erklärt er, warum nicht wegen jeder Bagatelle die Feuerwehr gerufen werden sollte.

**SWB:** Für die Freiwillige Feuerwehr Beilrode war in diesem Jahr schon vor dem 24. Dezember Bescherung.

**MAIK LABITZKE:** Das stimmt. Mit unserem neuen Hilfeleistungslöschfahrzeug (HLF) 20 haben wir uns quasi selbst beschenkt (lacht). Wir haben es am 28. November von der Firma Ziegler aus Giengen in Baden-Württemberg abgeholt und nach Beilrode überführt. Das Fahrzeug ist nichts von der Stange, wir konnten unter Berücksichtigung der einzuhaltenden DIN unsere Wünsche einbringen, wie wir uns einsatztaktisch aufstellen möchten. Das HLF 20 war eine Sammelbestellung zusammen mit Glashütte und Hartha. Deshalb konnten wir den höheren Fördermittelsatz in Anspruch nehmen. Insgesamt hat es 477.000 Euro gekostet, wovon 326.000 Euro gefördert wurden. Es hat zwei Jahre von der Antragstellung bis zur Auslieferung gedauert. Da die Aufgaben der Feuerwehr stetig wachsen, wir nicht auf der Stelle stehen bleiben wollten und unsere vorhandenen Einsatzfahrzeuge bereits über 20 Jahre alt sind, haben wir die Chance beim Schopfe gepackt und unsere Technik angepasst.

**So eine große Anschaffung kommt nicht alle Jahre vor. Wie verbessern sich die Einsatzmöglichkeiten?**

Wir können mit dem HLF 20 einen verbesserten Grundsicherung gewährleisten und sind mit dem



Maik Labitzke: "Die Aufgaben der Feuerwehr sind gewachsen, deshalb muss auch die Technik angepasst werden." Foto: SWB/HL

Fahrzeug insgesamt besser aufgestellt. Es ist ein fahrender Werkzeugkoffer. Sowohl die Brandbekämpfung, als auch die technische Hilfeleistung ist mit ihm möglich.

**Sind die Kameraden in Sachen Bedienung auf dem neuesten Stand?**

Bei der Abholung waren fünf Maschinisten und zwei Führungskräfte mit vor Ort, welche eine Einweisung genossen haben und somit als Multiplikatoren den heimischen Kameraden

zur Verfügung stehen. Da ein neues Fahrzeug dieser Größe den Kameraden eine ganze Menge abfordert, ist es noch nicht im Einsatz, die Dienste im Januar und Februar 2024 sind auf praxisnahe Schulungen am HLF 20 ausgerichtet.

**Am Ende des Jahres schaut man gerne zurück: Wie war 2023 aus Feuerwehrsicht?**

Anhand der abgearbeiteten Einsatzarten war es ein ganz normales Jahr für uns, mit einem aber höheren Einsatzaufkom-

men von 37 Alarmierungen. Große Schadenslagen gab es nicht. Wir hatten einmal überörtlich einen Feldbrand zu bekämpfen, wo wir als Unterstützung den anderen Wehren beim Löschen halfen. Einen kleinen Blackout gab es Ende Mai, mit dem großflächigen Trinkwasseranfall in Ostelbien. Leute, die keinen Brunnen hatten, waren ohne Wasser. Mit den Löschfahrzeugen stellten wir aus Wasserentnahmestellen im Ort Brauchwasser zur Verfügung – wir erhielten hier einen großen Zu-

spruch und Dank von der Bevölkerung. Im Rahmen des First Responders (ausgebildete Ersthelfer, Anm. d. Red.) – Stichwort Reanimation führen wir sechs Einsätze. Ebenfalls im Mai mussten wir an der Bahnlinie Torgau – Cottbus eine Tote bergen. So was geht mit einer starken psychischen Belastung einher. Deshalb ist es wichtig, die Kameraden im Nachgang nicht mit ihren seelischen Problemen allein zu lassen, sondern beim Verarbeiten des Erlebten zu helfen.

**Gottlob gab es analog zu 2022 keine großen Waldbrände?**

Nein. Zum Thema Waldbrand habe ich meine eigene Meinung. Warum bringen wir Mensch und Material dermaßen in Gefahr? Oftmals werden derlei Einsätze in reine Materialschlachten aus. Je nach Art und Umfang könnte man mit einer sogenannten Riegelstellung die Fläche kontrolliert abbrennen lassen – ohne, dass sich jemand unnötig in Gefahr begeben muss.

**Gab es noch andere Aufgaben bei Einsätzen?**

Oftmals kann man einen auf der Straße liegenden Ast nach einem Sturm als Autofahrer auch selbst beräumen. Warnblikker setzen und schauen, ob man Hilfe benötigt oder nicht. Vielfach wird wegen so einer Bagatelle die 112 gewählt, dabei werden die Kameraden aus ihrem Berufsalltag gerissen und für einen vielleicht gerade in diesem Moment auftretenden anderen wichtigeren Einsatz gebunden.

**Wird das Ehrenamt genügend gewürdigt?**

Aus meiner Sicht, nein. Eine Belobigung, Auszeichnung in Form

eines Ordens vom Bürgermeister, Landrat oder Ministerpräsidenten haben Anerkennenswert und sind wichtig. Aber von Seiten der Politik müsste da mehr kommen. Warum wird das Ehrenamt nicht mit Rentenpunkten oder steuerlichen Vergünstigungen belohnt? Alle Ehrenamtler sind in Doppelfunktion: Haben ein Berufs- und Privatleben, bekleiden ein hochprofessionelles Ehrenamt. Und als Wehrleiter tragen wir die Verantwortung auf unseren Schultern. Sehr wichtig wäre es auch, Notfallpläne für Großschadenslagen zu erstellen, um besser vorbereitet zu sein. Die Feuerwehrgerätehäuser sind bei solchen Lagen Leuchttürme und Anlaufpunkte für die Zivilbevölkerung zugleich.

**Wie ist die Feuerwehr Beilrode personell aufgestellt?**

Ich denke, dass wir gut aufgestellt sind. Der Zuspruch ist da. Wir haben 40 aktive Kameraden, neun in der Alters- und Ehrenabteilung, 27 in der Kinder- und Jugendfeuerwehr. Es gibt sogar eine Warteliste im Nachwuchsbereich der Jugendabteilung. Ein großes Defizit stellt nach wie vor die Altersklasse zwischen 18 und 30 Jahre dar, hier mangelt es an Einsatzpersonal.

**Der Jahreswechsel steht vor der Tür. Seid ihr einsatzbereit und auf alle Eventualitäten vorbereitet?**

Auf alles vorbereitet sein, kann man nicht – dennoch gewährleisten wir 365 Tage im Jahr die Einsatzbereitschaft. Silvester gilt als ganz normaler Einsatztag für uns. Wir haben zwar im Hinterkopf, dass dieser Abend eine hohe Priorität genießt, personell sind wir wie jedes Jahr gut auf-

gestellt: Unsere Kameraden sind verantwortungsbewusst, wie an jedem Tag im Jahr.

**Gibt es dennoch Tipps vom Fachmann?**

Alle sollten sich beim Umgang mit Feuerwerk an die Regeln halten. Von Knallern aus dem Ausland geht durch die hohe Sprengkraft eine große Gefahr aus. Jeder sollte bedenken, dass er sich selbst und andere gefährdet – bis zu bleibenden Schäden.

**Auf welche Höhepunkte blickt ihr im neuen Jahr?**

Am Samstag, 27. Januar 2024, wollen wir am Gerätehaus ab 10 Uhr die offizielle Fahrzeugübergabe des neuen Hilfeleistungslöschfahrzeuges HLF 20 mit einem kleinen Rahmenprogramm, Speis und Trank feiern. Alle Bürger sind eingeladen! Ein weiterer Höhepunkt im Jahr 2024 ist die Erweiterung unserer Fahrzeugflotte mit einem Kommandowagen, um Einsatzlagen besser erkunden und koordinieren zu können. Dieses Fahrzeug kann von jeder Ortswehr genutzt werden, auch um zu Schulungen zu fahren.

**Was bleibt zum guten Schluss noch zu sagen?**

Zum Schluss möchte ich die Möglichkeit nutzen, um mich bei „Allen“ ehrenamtlichen Einsatzkräften für ihre professionelle und geleistete Arbeit im Jahr 2023 zum Wohle und Schutz der Allgemeinheit zu bedanken. Ehrenamt bedeutet eine starke Stütze für unsere Gesellschaft und ist nicht mehr wegzudenken – bewahren wir es stets mit Ansehen.

**GESPRÄCH: H. LANDSCHREIBER**



## Hochwasserwelle erreicht Torgau



**TORGAU.** Zwischen beiden Fotos liegen weniger als drei Tage: Mächte am 23. Dezember noch ein Passagierschiff in Torgau Station, stellte sich die Situation am 2. Weihnachtsfeiertag plötzlich ganz anders da. Der Schiffsverkehr musste eingestellt werden, die Elbe war massiv über die Ufer getreten. Viele Schaulustige verlegten ihren Weihnachts-Spaziergang zum „Hochwasser-Schauen“ an die Elbe. Am Mittwoch, 27. Dezember, (9.45 Uhr) wurde der Pegel mit 6,14 Meter gemessen, gleichbedeutend mit Warnstufe 1. Der Scheitel des Hochwassers sollte Torgau am Freitagabend (Warnstufe 2) erreicht haben.

FOTOS: SWB/HL

## Letzte Folge des Podcasts

**LANDKREIS.** Die 8. und vorerst letzte Folge von „Unerhört - der Nordsachsen-Podcast“ ist jetzt auf der Internetseite der Wirtschaftsförderung Nordsachsen und in allen gängigen Podcast-Apps abrufbar. Zum Staffelfinale übernimmt mit Sven Keysele Nordsachsens Chef-Wirtschaftsförderer selbst die Moderation und fragt sich durch eine illustre Talk-Runde. Mit dabei sind diesmal Prof. Dr. Peter H. Seeberger, designerter Gründungsdirektor des Center for the Transformation of Chemistry (Großforschungszentrum CTC), Katrin Lässig, Senior Vice President bei der Mitteldeutschen Airport Holding sowie Dipl.-Ing. Kristian Kirpal, Geschäftsführer der Kirpal Energietechnik GmbH Anlagenbau (KET) und Präsident der IHK zu Leipzig. **SWB**

Das Jahr 2023 geht nun bald zu Ende. Es ist nun die richtige Zeit um **Danke** zu sagen. **DANKE** für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

*Alles Gute, viel Glück, Zufriedenheit und Gesundheit im Neuen Jahr.*

wünscht Ihnen das Team von Ritter Immobilien

**RRITTER**  
IMMOBILIEN

Inh. Sabine Ritter - Ritterstr. 2 - 04860 Torgau  
Tel. 03421/710842  
www.ritter-immobilien-torgau.de

*All unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir einen guten Start ins neue Jahr!*

**GaLaBau Fred Reiche**  
„Außengestaltung von Meisterhand“  
Tel. 034221 559880 • Fax 559881  
Tel. 0172 3720407  
www.galabau-reiche.de

## Liebe Kunden, Lieferanten und Freunde,

ganz herzlich möchten wir uns bei Ihnen allen für die angenehme Zusammenarbeit in 2023 und das in uns und unsere Arbeit entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr.

Mögen all Ihre Wünsche und Träume in Erfüllung gehen und Ihnen das neue Jahr viele glückliche Momente und spannende Projekte bringen.

Ihre Moritz-Ost Elektro GmbH



Moritz-Ost Elektro GmbH  
Staupitzer Str. 8  
04861 Torgau-Beckwitz

**MORITZ**  
**OST** ELEKTRO  
GmbH

# Ihr Jahreshoroskop 2024

**Widder**  
21.3. – 20.4.



**Charaktereigenschaften:**  
Leidenschaftlich, stur und willensstark  
**Stein** – Rubin, **Planet** – Mars  
**Element** – Feuer  
**Partnerschaft**

Im Jahr 2024 erwartet Sie eine Phase des Wachstums und der Vertiefung in Ihrer Partnerschaft. Offene Kommunikation und die Bereitschaft, sich auf Kompromisse einzulassen, werden von großer Bedeutung sein. Gemeinsam werden Sie sich Herausforderungen stellen und durch diese Erfahrungen eine noch engere Verbindung schaffen.

**Beruf**  
Auf beruflicher Ebene stehen die Sterne äußerst günstig. Ihre natürliche Motivation und Energie werden Sie zu bedeutenden Erfolgen führen. Das Jahr 2024 könnte Ihre berufliche Laufbahn auf ein ganz neues Niveau heben. Seien Sie bereit, neue Projekte anzunehmen und Verantwortung zu übernehmen. Ihre Zielstrebigkeit wird sich auszahlen.

**Gesundheit**  
Die Gesundheit Ihres Geistes ist genauso wichtig wie die Ihres Körpers. Stressmanagement ist entscheidend, um Ihr inneres Gleichgewicht zu bewahren. Nehmen Sie sich Zeit für Entspannung und achten Sie auf Ihre mentale Gesundheit. Meditation, Yoga oder Achtsamkeitsübungen können Ihnen dabei helfen, Stress abzubauen und eine positive Einstellung zu fördern.

**Stier**  
21.4. – 21.5.



**Charaktereigenschaften:**  
Bodenständig, zielstrebig und naturverbunden  
**Stein** – Rauchquarz, **Planet** – Venus,  
**Element** – Erde  
**Partnerschaft**

Stiere werden im Jahr 2024 eine Zeit der Stabilität und des Vertrauens in ihrer Partnerschaft erleben. Die Fokussierung auf gemeinsame Ziele und der Respekt füreinander festigen Ihre Bindung. Diese Zeit wird geprägt sein von tiefem Verständnis und inniger Verbundenheit. Nutzen Sie diese Verbundenheit, um gemeinsam neue Pläne zu schmieden und ausstehende Projekte anzugehen.

**Beruf**  
Beruflich stehen die Sterne für Sie äußerst günstig. Ihre ausgeprägte Ausdauer und Ihr Fokus werden sich auszahlen und unter Ihren Kollegen für Bewunderung sorgen. 2024 könnte das Jahr sein, in dem Sie Ihre harte Arbeit belohnt sehen, sei es durch Beförderungen, Anerkennung oder die Verwirklichung langgehegter Ziele. Bewahren Sie Ihre Entschlossenheit und Ihre praktische Herangehensweise!

**Gesundheit**  
Ihre Gesundheit sollte oberste Priorität haben. Achten Sie auf eine ausgewogene Lebensweise, die aus gesunder Ernährung und ausreichend Bewegung besteht. Achtsamkeit und genügend Erholung sind unverzichtbar, um Ihr Wohlbefinden zu erhalten. Denken Sie daran, mentale Gesundheit ist genauso wichtig wie physische und sollte nicht vernachlässigt werden.

**Zwilling**  
22.5. – 21.6.



**Charaktereigenschaften:**  
Optimistisch, verspielt u. enthusiastisch  
**Stein** – Smaragd, **Planet** – Venus  
**Element** – Luft  
**Partnerschaft**

Für Zwillinge verspricht 2024 eine aufregende Reise in der Liebe. Offene Kommunikation und Ihre natürliche Neugierde werden Ihre Beziehung bereichern. Gemeinsame Aktivitäten stärken die Bindung und es erwarten Sie unvergessliche Abenteuer. Nutzen Sie Ihre Vielseitigkeit und Ihr kommunikatives Geschick, um die Partnerschaft aufregend und erfüllend zu gestalten.

**Beruf**  
Neue Projekte und berufliche Chancen werden Ihren Geist herausfordern und fördern. Ihre ausgezeichneten Kommunikationsfähigkeiten sind dabei ein unschätzbare Vorteil. Flexibilität wird der entscheidende Faktor sein, um berufliche Hürden erfolgreich zu bewältigen. Seien Sie bereit, sich an Veränderungen anzupassen und nutzen Sie Ihre vielseitigen Fähigkeiten, um beruflich zu glänzen.

**Gesundheit**  
In diesem Jahr sollten Sie Ihre Ernährung in den Fokus rücken. Achten Sie darauf, ausgewogen zu essen und frische, natürliche Lebensmittel zu bevorzugen. Eine ausgewogene Ernährung wird Ihre körperliche Verfassung unterstützen und Ihr Immunsystem stärken. Vergessen Sie nicht, ausreichend Wasser zu trinken, um Ihren Körper optimal mit Flüssigkeit zu versorgen.

**Krebs**  
22.6. – 22.7.



**Charaktereigenschaften:**  
Romantisch, mitfühlend und ehrgeizig  
**Stein** – Rosenquarz, **Planet** – Mond  
**Element** – Wasser  
**Partnerschaft**

Krebse dürfen sich auf eine Zeit der emotionalen Verbundenheit und des Wachstums in ihrer Partnerschaft freuen. Ihre Sensibilität und Fürsorglichkeit werden dazu beitragen, die Beziehung zu stärken. Mit langen Gesprächen werden Sie noch tiefer in die Gefühlswelt Ihres Partners eintauchen und durch gemeinsame Erlebnisse eine noch engere Bindung aufbauen.

**Beruf**  
Das Jahr beginnt zunächst mit einigen Herausforderungen, die Sie innerlich wachsen lassen. Ihre Hartnäckigkeit und Ihr Ehrgeiz werden Ihnen dabei helfen, berufliche Ziele zu erreichen. Seien Sie bereit, sich neuer Projekte anzunehmen und nutzen Sie Ihre Intuition, um erfolgreich zu sein. Dann wird sich Ihre Entschlossenheit auszahlen.

**Gesundheit**  
2024 ermutigt Sie dazu, aktiv zu werden und Ihre körperliche Fitness zu verbessern. Egal, ob Sie bereits ein Sportenthusiast sind oder erst beginnen möchten, Bewegung wird Ihr Wohlbefinden steigern. Finden Sie eine Sportart oder Aktivität, die Ihnen Freude bereitet. Regelmäßiges Training wird nicht nur Ihre körperliche Gesundheit, sondern auch Ihre mentale Verfassung positiv beeinflussen.

**Löwe**  
23.7. – 23.8.



**Charaktereigenschaften:**  
Spontan, stark und kommunikativ  
**Stein** – Bergkristall, **Planet** – Sonne  
**Element** – Feuer  
**Partnerschaft**

Löwen werden im Jahr 2024 von einer Zeit des Glanzes und der Leidenschaft in ihrer Partnerschaft profitieren. Ihr Charisma und Ihre Großzügigkeit lassen Ihre Liebe erstrahlen. Gemeinsame Abenteuer und kreative Ausdrucksformen tragen dazu bei, Ihre Bindung zu festigen und Ihre Beziehung noch aufregender zu gestalten. Genießen Sie es!

**Beruf**  
Ihre Führungsfähigkeiten und Ihr Selbstvertrauen werden Sie zu bedeutenden Erfolgen führen. Das Jahr 2024 könnte somit Ihr Jahr des beruflichen Glanzes sein. Seien Sie bereit, neue Projekte und Verantwortung zu übernehmen, denn Ihre Zielstrebigkeit und Entschlossenheit wird sich auszahlen. Sie sind für viele Ihrer Kollegen ein Vorbild und können deren Anerkennung genießen.

**Gesundheit**  
Ihre Gesundheit sollte immer im Fokus stehen. Pflegen Sie Ihre körperliche Verfassung durch regelmäßige Bewegung und eine ausgewogene Ernährung. Denken Sie daran, dass mentale Fitness genauso wichtig ist wie körperliche Fitness. Um Ihr volles Potenzial auszuschöpfen, sollten Sie im Einklang mit sich und der Welt sein.

**Jungfrau**  
24.8. – 23.9.



**Charaktereigenschaften:**  
Intellektuell, mutig und rational  
**Stein** – Amethyst, **Planet** – Merkur  
**Element** – Erde  
**Partnerschaft**

Jungfrauen dürfen sich auf ein Jahr der Tiefe und Verbundenheit mit ihrem Partner freuen. Ihre analytische und fürsorgliche Natur wird dazu beitragen, die Beziehung zu vertiefen. Sie werden gemeinsam an Projekten arbeiten, Hindernisse überwinden und eine noch engere Verbindung herstellen, die Ihre Liebe und Ihr Vertrauen zu Ihrem Partner nur noch mehr stärkt.

**Beruf**  
Beruflich erwartet Jungfrauen 2024 ein Jahr der Stabilität und des Engagements. Ihr Fokus auf die langfristigen Ziele und Ihre Verantwortungsbereitschaft werden dazu beitragen, die berufliche Laufbahn zu festigen. Mit viel Geschick werden Sie Herausforderungen meistern und sich den Aufgaben mit Entschlossenheit stellen. Nutzen Sie Ihre organisierte Herangehensweise auf dem Weg zum Erfolg.

**Gesundheit**  
Achten Sie auf eine ausgewogene Lebensweise mit regelmäßiger Bewegung und gesunder Ernährung. Effektives Stressmanagement und ausreichende Erholung sind unerlässlich, um Ihr Wohlbefinden zu bewahren. Pflegen Sie Ihr inneres Gleichgewicht und Ihre mentale Gesundheit, um ein erfülltes Jahr zu erleben und stets ausgeglichen zu sein.

**Waage**  
24.9. – 23.10.



**Charaktereigenschaften:**  
Ruhig, objektiv und diplomatisch  
**Stein** – Smaragd, **Planet** – Venus  
**Element** – Luft  
**Partnerschaft**

Die Waage wird 2024 eine Zeit des harmonischen Wachstums in ihrer Partnerschaft erleben. Ihr ausgeprägter Sinn für Harmonie und Frieden trägt dazu bei, Konflikte zu vermeiden und die Bindung zu stärken. Romantische Gesten und geteilte Interessen stärken und vertiefen Ihre Liebe, so dass Sie gemeinsam neue Höhen erreichen werden.

**Beruf**  
Beruflich verspricht das Jahr 2024 für die Waage eine Zeit des Fortschritts und der Kreativität. Neue berufliche Projekte und Herausforderungen werden Ihren Geist stimulieren. Nutzen Sie Ihre diplomatischen Fähigkeiten und Ihren Sinn für Ästhetik, sowie Ihre Anpassungsfähigkeit und Ihr Sinn für Gerechtigkeit, um berufliche Ziele zu erreichen.

**Gesundheit**  
2024 ist das Jahr, um aktiv zu sein. Sportliche Aktivitäten und Bewegung werden nicht nur Ihr körperliches Wohlbefinden fördern, sondern auch Stress abbauen und Ihre Stimmung verbessern. Egal ob Laufen, Schwimmen oder Yoga – finden Sie eine Aktivität, die Ihnen Freude bereitet. Bleiben Sie konsequent, um Ihre sportlichen Ziele zu erreichen und Ihr Energielevel zu steigern.

**Skorpion**  
24.10. – 22.11.



**Charaktereigenschaften:**  
Ruhig, objektiv und diplomatisch  
**Stein** – Granat, **Planet** – Pluto  
**Element** – Wasser  
**Partnerschaft**

Leidenschaft und Transformation haben in Ihrer Partnerschaft einen großen Stellenwert. Tiefgründige Gespräche werden Ihre Beziehung und das Vertrauen stärken, so dass Sie gemeinsam Hindernisse überwinden und gestärkt daraus hervorgehen können. Offene Kommunikation und die Bereitschaft zur Veränderung sind notwendig, um Ihre Liebe auf eine neue Ebene heben.

**Beruf**  
Beruflich erwartet Skorpione im Jahr 2024 eine Zeit der Herausforderungen und des Wachstums. Ihre Entschlossenheit und Ihr Durchhaltevermögen werden Sie zu beruflichen Höchstleistungen führen. Scheuen Sie sich nicht davor, neue Projekte anzunehmen und Verantwortung zu übernehmen. Ihre tiefgründige Herangehensweise an Probleme wird Sie auf Ihrem Weg unterstützen.

**Gesundheit**  
Gesundheit ist von höchster Bedeutung. Achten Sie auf regelmäßige Bewegung und eine ausgewogene Ernährung, um Ihre physische Gesundheit zu gewährleisten. Gleichzeitig sollten Sie sich Zeit für Entspannung und Reflexion nehmen, um Ihre mentale Gesundheit zu pflegen. Skorpione haben eine starke innere Stärke, die sie durch jede Herausforderung führen wird.

**Schütze**  
23.11. – 21.12.



**Charaktereigenschaften:**  
Kreativ, selbstsicher und lebenshungrig  
**Stein** – Lapislazuli, **Planet** – Jupiter  
**Element** – Feuer  
**Partnerschaft**

2024 wird ein Jahr des Abenteuers und des Entdeckens in Ihrer Partnerschaft sein. Ihre Abenteuerlust und Weisheit sind nicht nur bereichernd, gemeinsame Reisen lassen Sie viele neue Eindrücke und Erfahrungen sammeln, auf die Sie am Ende zusammen zurückblicken können. Seien Sie bereit, die Welt gemeinsam zu erkunden und Ihren Horizont zu erweitern.

**Beruf**  
Eine Zeit des beruflichen Wandels und der Innovation erwartet Sie 2024. Ihre Originalität und Ihr Streben nach Freiheit werden dazu beitragen, Ihre Laufbahn aufregend zu gestalten. Neue Projekte und Weiterbildungen bereichern nicht nur Ihre berufliche Reise, haben Sie keine Angst, etwas Neues zu wagen und vertrauen Sie auf Ihre Fähigkeiten.

**Gesundheit**  
Die Gesundheit sollte für Sie in diesem Jahr oberste Priorität haben. Achten Sie auf ausreichende Bewegung und eine ausgewogene Ernährung. Zugleich ist es wichtig, Zeit für Entspannung und kreative Aktivitäten zu finden, um Ihr inneres Gleichgewicht zu bewahren. Ihre Energie und Lebensfreude werden Ihnen dabei helfen, das Jahr in vollen Zügen zu genießen.

**Steinbock**  
22.12. – 20.1.



**Charaktereigenschaften:**  
Strategisch, zärtlich u. durchhaltestark  
**Stein** – Diamant, **Planet** – Saturn  
**Element** – Erde  
**Partnerschaft**

Anfang des Jahres erwartet Sie in Ihrer Partnerschaft eine aufregende Mischung aus Stabilität und Abenteuer. Ihr Fokus auf langfristige Ziele wird Ihnen helfen, Ihre Beziehung zu festigen, während Sie gleichzeitig bereit sind, Neues zu erkunden. Die Partnerschaft wird zum Schauplatz von gemeinsamen Herausforderungen und freudigen Abenteuern, die Ihre Bindung stärken.

**Beruf**  
Im Berufsleben stehen für Steinböcke im Jahr 2024 eine Fülle von Chancen und Herausforderungen bereit. Ihre Zielstrebigkeit und Ihr organisatorisches Geschick werden Sie zu Erfolg und Anerkennung führen. Seien Sie bereit, kreative Wege zu gehen und Ihr Wissen zu erweitern. Ihre Disziplin und Ihr Engagement helfen Ihnen, Ihre berufliche Laufbahn aufregend und erfüllend zu gestalten.

**Gesundheit**  
Ihre Energie und Begeisterung sind ansteckend. Dieses Jahr werden Sie in Topform sein. Nutzen Sie diese positive Energie, um regelmäßig Sport zu treiben und eine ausgewogene Ernährung beizubehalten. Achten Sie auf stressige Situationen, um Ihre mentale Gesundheit zu bewahren. Ein gesunder Lebensstil bringt nicht nur körperliche Stärke, sondern auch emotionales Wohlbefinden.

**Wassermann**  
21.1. – 19.2.



**Charaktereigenschaften:**  
Ungeduldig, temperamentvoll und freundlich  
**Stein** – Opal, **Planet** – Uranus  
**Element** – Luft  
**Partnerschaft**

2024 verspricht ein Jahr der Originalität und Veränderung in Ihrer Partnerschaft zu werden. Ihre unkonventionelle Herangehensweise und Ihr Streben nach Freiheit bereichern gemeinsame Projekte und das Entdecken neuer Ideen stärkt Ihre Bindung. Seien Sie bereit, die Grenzen Ihrer Partnerschaft zu erweitern und sich auf aufregende Abenteuer einzulassen.

**Beruf**  
In den kommenden Monaten können Sie auf neue berufliche Herausforderungen stoßen, die frische Ideen und einen neuen Ansatz erfordern. Nutzen Sie diese Gelegenheiten, um Ihre Kreativität und Originalität zu präsentieren. Sie sind in der Lage, Hindernisse zu überwinden und innovative Lösungen zu entwickeln, die andere beeindruckend werden.

**Gesundheit**  
Guter Schlaf ist der Schlüssel zur Gesundheit. Achten Sie auf ausreichende Erholung und einen regelmäßigen Schlaf-Wach-Rhythmus. Qualitativ hochwertiger Schlaf wird Ihre Energie steigern und Ihr Immunsystem stärken. Bemühen Sie sich, gesunde Schlafgewohnheiten zu entwickeln, um 2024 mit maximaler Vitalität zu erleben.

**Fische**  
20.2. – 20.3.



**Charaktereigenschaften:**  
Feurig, sinnlich und eifersüchtig  
**Stein** – Aquamarin, **Planet** – Neptun  
**Element** – Wasser  
**Partnerschaft**

Sensibilität und Kreativität beherrschen in nächster Zeit Ihre Partnerschaft. Ihre Empathie und Ihr künstlerisches Talent werden dazu beitragen, die Beziehung zu vertiefen. Intensivieren Sie Ihre Liebe durch gemeinsame kreative Aktivitäten und romantische Gesten und seien Sie bereit, Ihre emotionale Tiefe zu erkunden und sich auf eine Reise der Selbstentdeckung einzulassen.

**Beruf**  
Beruflich sind in diesem Jahr Einfallspunkte und Inspiration gefragt. Ihre Kreativität und Ihre Intuition werden Ihnen helfen, berufliche Projekte erfolgreich umzusetzen. Lassen Sie sich auf neue Ideen ein und trauen Sie sich, Ihre Vorstellungskraft einzusetzen. Sie können dabei mit Ihrer Empathie und Ihrem Mitgefühl glänzen und Kollegen und Vorgesetzte in Ihren Bann ziehen.

**Gesundheit**  
In diesem Jahr sollten Sie auf Prävention und Vorsorge achten. Regelmäßige Gesundheitschecks und Vorsorgeuntersuchungen sind von großer Bedeutung, um frühzeitig potenzielle gesundheitliche Probleme zu erkennen. Sprechen Sie mit medizinischen Fachkräften über Ihre individuellen Gesundheitsziele und setzen Sie auf eine proaktive Herangehensweise zur Erhaltung Ihrer Gesundheit.

# Tierisch gut ins neue Jahr starten

Laute Geräusche und bunte Blitze am Himmel bedeutet puren **STRESS FÜR UNSERE HAUSTIERE**

**REGION.** Feiern, Spaß haben, Knaller und Raketen zünden: Was für uns Menschen zu einer gelungenen Silvesterparty dazugehört, bedeutet für Haustiere meist puren Stress. Denn die Vierbeiner können den plötzlichen Ausnahmezustand nicht einordnen - und weil sie ein wesentlich feineres Gehör als Menschen haben, empfinden sie laute Musik und krachendes Feuerwerk als furchteinflößend. Damit auch Hund und Katze gut ins neue Jahr starten können, sollten Frauchen und Herrchen einige Vorkehrungen treffen. Hunde am Silvesterabend nur noch kurz und angeleint spazieren führen. Freigänger-Katzen am besten ab mittags drinnen lassen. Fenster und Türen geschlossen halten. Falls vorhanden, auch Rolllös oder Rollläden hinunterlassen,



txn. Laute Geräusche und bunte Blitze am Himmel: Tiere können Silvester-Feierlichkeiten nicht einordnen und brauchen an diesem Abend meist besondere Zuwendung.

txn-Foto: Vince Scherer/Adobe Stock/Barmenia

um Lärm und Licht von draußen abzumildern. „Wer darüber nachdenkt, seinem Haustier an Silvester Hilfsmittel zur Entspannung zu geben, sollte sich vorher tiermedizinisch beraten lassen“, rät Manuel Jäschke, Experte für Haustierversicherungen bei der Barmenia. „Mit Medikamenten gegenzusteuern, empfiehlt sich nur, wenn das Tier extrem ängstlich ist und panisch auf plötzliche laute Geräusche reagiert.“

Gut zu wissen: Häufig reicht es schon, wenn eine vertraute Person an diesem aufregenden Abend beim Tier bleibt. Tritt diese souverän und entspannt auf, vermittelt das den vierbeinigen Freunden ein Gefühl von Sicherheit - und lässt sie gut ins neue Jahr starten. **TXN**

☐ Weitere Informationen gibt es online unter [www.barmenia.de](http://www.barmenia.de)

# Vom Glatzenwächter und röstfrischem Kaffee

Kleiner heimatgeschichtlicher **EXKURS** mit dem Torgauer Günther Fiege

**TORGAU.** Der Torgauer Günther Fiege hat ein Händchen dafür, Heimatgeschichte nachvollziehbar und anekdotenreich darzustellen.

## Glaciswächter in Torgau

Seine Aufgaben waren mit denen eines Parkwächters vergleichbar. Bis Anfang der 1930er Jahre waren Glaciswächter in Torgau noch im Dienst. Einer davon hieß Eulenstein. Der frühere Einzelhändler aus Torgau, Werner Bierwirth, konnte sich an ihn erinnern. „Glatzenwächter“, wie der Volksmund sagte. „Da herrschte noch Ordnung im Glacis. Wenn der Glatzenwächter mit der roten Armbinde aufkreuzte, da hieß es: Nichts wie weg! Und hatte der Glatzenwächter uns mal bei einem Dumme-Jungen-Streich erwischt - wir waren früher ooch keene Engel - sagte er zu jedem: 'Du, ich sag es deinem Vater!' Lieber hätte er mich verdreschen können, aber bloß nischt meinem Vater sagen.“

## Schützenhaus und Tivoli

Beide Häuser waren die größten und beliebtesten Säle in Torgau. Das Schützenhaus hieß später dann Kulturhaus. Das Tivoli im Fischerdörfchen Nummer 5 ist heute ein ehemaliges Autocenter. Beide Lokale hatten außer den Sälen sehr schöne, schattige und staubfreie Gästegärten mit Freizeidielen. Dort gab es Nachmittagskonzerte und Abendveranstaltungen mit Tanz. Meist spielte eine klassische Cafehaus-Besetzung mit Klavier, Violine und Cello. Später änderte sich die Besetzung mit Akkordeon, Saxofon und Schlagzeug. Bei „Richters“ - eigentlich „Richters Kaffeegeschäft“ in der Scheffelstraße 2 kaufte das gehobene Publikum seinen „röstfrischen Kaffee“. Im ersten Stock des Hauses war ein Cafe, das bevorzugt von Offizieren des Husarenregiments Nr. 12, das in Torgau in der Garnison lag, besucht wurde. Platzkonzerte gab es fast jeden Sonntag auf dem Markt, aber

auch auf der Promenade. Es spielten damals die Kapellen der 12er Husaren und des 72. Thüringischen Infanterie-Regimentes, die in Torgau stationiert waren. (Quelle: Torgauer Impressionen von Konrad Eberhard Müller)

## Torgau und der II. Weltkrieg

Wenige Tage vor der Kapitulation Hitlerdeutschlands, in der Nacht vom 24. auf den 25. April 1945, ließ der faschistische Festungskommandeur Freiherr von Schlotheim die Autobrücke in Torgau sprengen. Auch Teile der Eisenbahnbrücke waren betroffen. Von großen Zerstörungen durch Bombenangriffe war Torgau während des II. Weltkrieges verschont geblieben. Nur in den letzten Kriegstagen wurden einige Häuser beschädigt. Beispielsweise die Grundstücke Kurstraße 3 und 5, Bäckerstraße 15, 17 und 19, August-Bebel-Straße 2 sowie Ritterstraße 13.

GÜNTHER FIEGE

# 45 Meter hoher Stahlgittermast

**SCHNELLER MOBILFUNK IN DOBERSCHÜTZ** - Inbetriebnahme ifür das Jahr 2024 geplant

**DOBERSCHÜTZ.** Die Bauarbeiten für den neuen Mobilfunkstandort in Doberschütz haben begonnen. Ein 45 Meter hoher Stahlgittermast im Landkreis Nordsachsen wird in Zukunft das Mobilfunknetz der Telekom ergänzen. Ziel ist es, die Versorgung in Doberschütz und Umgebung zu verbessern. „Die Datennutzung im Mobilfunk steigt jedes Jahr um ein Vielfaches. Wir erweitern unser Netz

diesen Bedürfnissen entsprechend und erhöhen deshalb fortlaufend die Geschwindigkeit, Verfügbarkeit und Kapazität“, sagt Abdu Mudesir, Geschäftsführer Technologie der Telekom Deutschland. „Unser Mobilfunknetz ermöglicht es Menschen, jederzeit und überall miteinander zu kommunizieren und erleichtert damit den Alltag und die Arbeit. Es bildet das Rückgrat für eine moderne, digi-

tale Gesellschaft. Davon profitiert heute auch Doberschütz.“ Die Deutsche Funkturm baut den Mobilfunkmast im Auftrag der Telekom. „Doberschütz bekommt einen modernen und zukunftsfähigen Mobilfunkstandort. In erster Linie werden Kundinnen und Kunden der Telekom von unserem Mast profitieren, wir bieten unseren Standort aber auch allen anderen Mobilfunkanbietern an, so dass keine

zusätzlichen Masten errichtet werden müssen“, sagt Bruno Jacobfeuerborn, Geschäftsführer Deutsche Funkturm. Durch den Mobilfunk-Ausbau in Deutschland schließt die Telekom Lücken im Mobilfunk und erhöht die Bandbreiten. Wer eine Fläche für einen Dach- oder Mast-Standort vermieten möchte, kann sich an die Deutsche Funkturm wenden unter [www.dfm.de/standortangebot](http://www.dfm.de/standortangebot). **SWB**

## TIPPS UND TERMINE

### Offene Türen in der Oberschule

**BEILRODE.** Die Oberschule Beilrode lädt am Freitag, 19. Januar 2024, von 16 bis 18.30 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. Interessenten können sich über die Möglichkeiten der Schule, die Fachkabinette und außerschulischen Aktivitäten informieren lassen. Schüler und Lehrer stehen gleichermaßen Rede und Antwort, außerdem gibt es Antragsformulare. **SWB**

### Geheimnisvolle Spiegelstube

**TORGAU.** Die geheimnisvolle Spiegelstube von Schloss Hartenfels ist Gegenstand eines Vortrages des Torgauer Geschichtsvereins am Mittwoch, 17. Januar 2024, ab 19 Uhr im Rathaus Torgau. Der Große Wendelstein gilt als Wahrzeichen von Schloss Hartenfels und der Stadt Torgau. Wegen seiner kühnen Treppenkonstruktion wird er oftmals mit den Treppenanlagen der Schlösser der französischen Könige an der Loire verglichen. Der Vortrag ist kostenfrei. **SWB**

### Kurse und Treffs in Bastion 7

**TORGAU.** In der Bastion 7 - Sozialer Ort in Torgau der Volkssolidarität Torgau-Oschatz e.V. in der Kleinen Feldstraße 7 werden viele Treff-Möglichkeiten und Kurse angeboten. Beispielsweise der Töpferkurs am Dienstag ab 2. Januar 2024 aller 14 Tage ab 15.30 Uhr, oder der Töpferkurs Mittwoch ab 3. Januar 2024 jede Woche ab 13.30 Uhr. Ein Workshop der Nachrichtenwerkstatt beginnt am Dienstag, 9. Januar

2024, ab 16 Uhr mit einer Smartphone-Sprechstunde. Am Dienstag, 16. Januar 2024, ab 16 Uhr heißt es: Kräuterplausch mit Antje Kieslich. Am Dienstag, 23. Januar 2024, ist ab 15 Uhr im Erzählcafé Corinne Heise vom Therapiezentrum Torgau zu Gast. **SWB**

☐ Anmeldungen erwünscht unter Telefon 03421 7762230 oder per Mail an [bastion7@volkssolidaritaet.de](mailto:bastion7@volkssolidaritaet.de)

### Bäume werden verbrannt

**TROSSIN.** Die Freiwillige Feuerwehr Trossin und der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trossin e.V. laden zum Weihnachtsbaumverbrennen am Samstag, 13. Januar 2024, ab 14 Uhr an das Gerätehaus. Für Heiß- und Kaltgetränke sowie Leckeres vom Grill und aus der Fritteuse wird gesorgt. Abgeschmückte Weihnachtsbäume können gern mitgebracht werden, aber auch ein Abtransport ist organisiert. Die Veranstalter bitten, bis 10 Uhr die Bäume gut sichtbar vor den Grundstücken abzulegen. **SWB**

### Manege frei für Fastnachtsverein

**WÖRBLITZ.** Der Wörblitzer Fastnachtsverein „La Wie“ e.V. lädt unter dem Motto: „Durch Pro-Wö-Greu zieht der Zirkus La Wie - Manege frei für Tanz, Akrobatik und Magie“ in die Gaststätte „Zum Goldenen Anker“ nach Wörblitz. Folgende Termine stehen fest: 20. Januar ab 19.30 Uhr die Männerfastnacht mit DJ Andy, am 27. Januar ab 15 Uhr der Kinderfasching, am 28. Januar ab 14 Uhr der Rentnerfasching, am 3. Februar ab 19.30 Uhr der Kinderfasching mit DJ Zahsi und am 2. März das Zernpern auf der Dorfstraße. **SWB**

# Hinweise zum Silvesterfeuerwerk

Das Ordnungsamt des Landkreises Nordsachsen gibt **TIPPS** zum richtigen Umgang mit Böllern & Co.

**LANDKREIS.** Der Wunsch nach einem guten Start ins neue Jahr geht einher mit dem Wunsch nach einem verantwortungsvollen Umgang mit dem Silvesterfeuerwerk. Das Ordnungsamt des Landkreises Nordsachsen gibt dazu folgende Hinweise: Feuerwerkskörper enthalten explosionsgefährliche Stoffe und können bei ihrer Funktion mehr oder minder gefährliche Wirkungen entfalten. Deshalb unterliegen sie in Deutschland der Zulassungs- und Überprüfungspflicht der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als zuständiger Behörde für die Prüfung und Zulassung pyrotechnischer Gegenstände, also auch der Feuerwerkskörper. Man sollte also ausschließlich zugelassene und geprüfte Artikel kaufen. Geprüftes Feuerwerk ist gekennzeichnet mit

einer Registrierungsnummer und dem CE-Zeichen. Feuerwerkskörper der **Kategorie 1 (F1)** sind weniger gefährlich als solche der **Kategorie 2 (F2)**. Daher dürfen sie auch ganzjährig von Personen ab 12 Jahren verwendet werden. Darunter fallen beispielsweise Knallbonbons, Tischfeuerwerk und Wunderkerzen. Pyrotechnik der Kategorie 2 dürfen dem Verbraucher nur in der Zeit vom 29. bis 31. Dezember verkauft werden. Fällt einer der genannten Tage auf einen Sonntag, ist der Verkauf bereits ab dem 28. Dezember zulässig - dies trifft in diesem Jahr zu. Pyrotechnische Gegenstände der Kategorie 2 dürfen vom 31. Dezember 2023 bis zum 1. Januar 2024 von Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, verwendet werden. Das

Abbrennen von Pyrotechnik in unmittelbarer Nähe zu Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen sowie Reet- und Fachwerkhäusern ist verboten. Durch **illegale Einfuhr** gelangen jedes Jahr nicht zugelassene und gefälschte Feuerwerkskörper nach Deutschland. Diese bergen in ihrer Wirkung häufig ein erheblich höheres Gefährdungspotenzial in sich, weshalb vor ihnen ausdrücklich gewarnt wird. Sie sind in ihrer Handhabungssicherheit und Quantität nicht einschätzbar und enthalten oft statt Schwarzpulver einen viel stärker reagierenden Blitzknallsatz. Beim Abbrennen von zugelassenem Feuerwerk sollte stets auf einen festen und geraden Untergrund geachtet werden. Batterien und Kombinationen sind gegebenenfalls zu stabilisieren.

Abschließend noch ein Hinweis zu pyrotechnischer Munition aus **Schreckschusswaffen**: Immer wieder sind teils massive Werbeanzeigen zu registrieren, die Schreckschusswaffen und die dazugehörige Munition insbesondere zu Silvester anbieten. Damit wird die Vorstellung erweckt, dass diese von jedem und überall verwendet werden dürfen. Dem ist jedoch nicht so. Für das Führen dieser Waffen in der Öffentlichkeit ist aber der kleine Waffenschein erforderlich. Das Schießen mit diesen Waffen ist nur im befriedeten Besitztum möglich. Außerhalb, also in der Öffentlichkeit, ist eine Schießlaubnis erforderlich. Falsch angewendet, können die Schreckschusswaffen mit pyrotechnischer Munition wie Schusswaffen wirken. **SWB**

Verlängert bis 31.01.24

## Von Vorfreude bis Rückblicke

9,90€

für 4 Wochen

+5€

Rossmann-Gutschein

Und so geht's: QR-Code scannen, Coupon ausfüllen und zurücksenden, telefonisch ☎ 0800/1234 395 oder online bestellen unter [abo.torgauerzeitung.de/angebot23](http://abo.torgauerzeitung.de/angebot23)

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

## ☑ Ja, ich möchte das Vier-Wochen-Abo der TZ bestellen!

Die Lieferung soll beginnen am:  (spätestens am 31.01.2024)

☐ TZ Digital (E-Paper mit vollem Zugriff auf TZ+) für 9,90€  
☐ TZ (Print mit E-Paper, ohne Zugriff auf TZ+) für 19,90€

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Wohnort

Geburtsdatum

E-Mail-Adresse (wichtig für die Bestellbestätigung, E-Paper-Zugang, etc.)

**Widerrufsbelehrung:** Diese Bestellung kann innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (Brief, Fax, E-Mail) widerrufen werden.

**Machen Sie es sich einfach: Zahlen per Bankeinzug**  
Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat. Dazu ermächtige ich die Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Andernfalls erhalte ich eine Rechnung (Aufpreis: 1,50 €).

**Kundeninformationen**  
☐ Ja, ich möchte (jederzeit widerruflich) unverbindlich Informationen zu Angeboten der TZ per E-Mail und Telefon erhalten.

Ich bestätige, dass die Einwilligung freiwillig erfolgte. Der Nutzung meiner personenbezogenen Daten durch die TZ kann ich jederzeit telefonisch (0800/1234 395), schriftlich (Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Vertrieb, Elbstraße 3, 04860 Torgau) oder per E-Mail ([leserservice@torgauerzeitung.de](mailto:leserservice@torgauerzeitung.de)) widersprechen.

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten: [www.madsack.de/dsgvo-info](http://www.madsack.de/dsgvo-info)

Datum

Unterschrift

86339/3

Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Sitz: Leipzig, Registergericht: Leipzig HRA 306

DANKSAGUNG

*Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt,  
lässt Bilder vorüberziehen und uns dankbar zurückschauen  
auf die gemeinsame verbrachte Zeit.*

## Dipl. med. Torsten Albrecht

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei ALLEN bedanken,  
die ihre Verbundenheit in liebevoller Zuneigung und Dankbarkeit auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Wir vermissen Dich  
**Deine Yvette, Deine Vivian, Deine Juliette  
im Namen aller Angehörigen**

Belgern, im Dezember 2023

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

DANKSAGUNG

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

## Herbert Kunz

\* 28.9.1932 † 15.11.2023

**Wir sagen Danke**

- für die Zeichen der Liebe, Freundschaft und für alle tröstenden Worte, geschrieben oder gesprochen
- für die vielen Blumen und Zuwendungen sowie für eine stille Umarmung
- all denen, die ihm im Leben Freundschaft, Verbundenheit und Wertschätzung schenkten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

**Besonders danken wir**

- den Mitarbeitern des Bestattungshauses Eulitz
- der Trauerrednerin Frau Ilona Eulitz für ihre einfühlsamen und ehrenden Worte
- dem Pflegedienst Enomis aus Mühlberg für die liebevolle Pflege
- Frau Denise Peickert, die unserem Opa immer hilfreich zur Seite stand
- Frau Dr. Ruhland und Schwestern aus Koßdorf für die professionelle und aufmerksame Betreuung
- dem Blumenstübchen Broneske aus Koßdorf für das schöne Blumenarrangement
- Frau Gabriele Genke für die gute Bewirtung
- allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten

In Liebe und Dankbarkeit  
**Seine Frau Margret  
Seine Söhne, Enkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen**

Stehla, im Dezember 2023

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

Dunkel war der Morgen, kaum ein Sonnenstrahl zu sehen,  
als Du ohne Abschied von uns gegangen bist.  
Erloschen Dein schelmischer Blick,  
verstummt Deine Stimme, Dein Lachen,  
Dein unverwechselbarer Humor,  
keine Berührung, keine Zärtlichkeit bleibt zurück.  
Tausend Erinnerungen sind in unseren Gedanken,  
die in der tiefen Trauer unser Herz erwärmt

Unser Schmerz ist grenzenlos, wir nehmen Abschied von

## Paul Scheibe

\* 15.6.1934 † 14.12.2023

DU FEHLST UNS SO SEHR. IN UNENDLICHER LIEBE  
**Sohn Andreas mit Annika und Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 5.1.2024  
um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in Beilrode Zwethauer Str. statt.

NACHRUF

Wir nehmen Abschied von

## Dr. med. Werner Dudda

Chirurgischer Chefarzt unseres Hauses von 1994 - 2022,  
welcher am 15.12.2023 leider viel zu früh verstarb.

Mit dem Tod von Herrn Dr. med. Werner Dudda verlieren wir einen herausragenden  
Chirurgen, einen außergewöhnlichen Menschen und Freund, ein Vorbild in seinem Einsatz,  
seiner Loyalität und seinem ärztlichen und chirurgischen Handeln.  
Sein unermüdliches Wirken zum Wohle der Patienten und der Mitarbeiter gepaart mit seiner  
ruhigen und besonnenen Ausstrahlung und seiner Menschlichkeit machten ihn zu einer  
tragenden Säule unseres Krankenhauses.

Wir werden die Erinnerung an Dr. med. Werner Dudda immer in uns tragen und  
sind dankbar für viele Jahre des gemeinsamen Wirkens.  
Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Frau, seinen Kindern und der Familie.

**Die Geschäftsführung, Mitarbeiter und Betriebsrat der  
Kreiskrankenhaus Torgau „Johann Kentmann“ gGmbH**

Torgau, im Dezember 2023

*Je schöner und voller die Erinnerung,  
desto schwerer ist die Trennung.  
Aber die Dankbarkeit verwandelt die  
Qual der Erinnerung in eine stille Freude.  
Man trägt das vergangene Schöne nicht  
wie einen Stachel, sondern wie ein  
kostbares Geschenk in sich.*

Dietrich Bonhoeffer

**Ein schwerer Gang  
braucht Beistand.**

## Bestattungshaus Eulitz

*Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.*

**Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510**

**Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220**  
**Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575**  
**Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591**

www.bestattungshaus-eulitz.de  
Trauerrednerin **Ilona Eulitz**

## Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53  
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau

Inhaber  
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG –  
EINFÜHLSAM**

*Du bleibst  
in unseren Herzen*

## Werner Ferl

28.1.1940  
19.11.2023

Schildau,  
im Dezember 2023

Danke  
an alle, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten;  
die ihm Zuneigung und Freundschaft schenkten;  
die ihm im Leben Gutes getan haben;  
die mit uns Abschied nahmen;  
für alle Zeichen der Verbundenheit  
für Blumen und Zuwendungen.

unseren Verwandten, Freunden und Bekannten:  
für die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Romy Knischourek**

*Weinert Bestattungen GmbH*

*Der Tod ordnet die Welt neu.  
Scheinbar hat sich nichts verändert,  
und doch ist alles anders geworden.  
(Antoine de Saint Exupery)*

## Sabine Boese

geb. 30. 7. 1947 gest. 18. 12. 2023

**Deine Schwester Barbara  
Deine Nefen mit Familien**

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 12.01.2024 um 14 Uhr  
auf dem Friedhof in Torgau statt.

*Weinert Bestattungen GmbH*



DANKSAGUNG

*Was du aus Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.  
Was wir an dir verloren haben, das wissen wir nur ganz allein.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben

## Elisabeth Richter

möchten wir uns ganz herzlich bei ALLEN für die erwiesene  
Anteilnahme, die uns auf vielfältige Weise entgegenge-  
bracht wurde, bedanken.

Ein besonderer Dank gilt:

- dem Team der Arztpraxis Lau in Röcknitz
- den Schwestern der Hauskrankenpflege Rosel Süptitz
- dem Palliativnotdienst Nordsachsen
- dem Pfarrer Herrn Neuwirt aus Belgern
- Herrn Jentsch an der Orgel
- den Bläsern von der Blaskapelle Schöna
- dem Blumenhaus Hennig aus Torgau
- der Weinert Bestattungen GmbH Torgau insbesondere  
Frau Fritzsche

In lieber Erinnerung  
**Deine Kinder mit Familien  
sowie alle Angehörigen**

Schöna, im Dezember 2023

*Weinert Bestattungen GmbH*

## Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste im Evan-  
gelischen Kirchenkreis Torgau-De-  
litzsch finden am Sonntag, 31. De-  
zember 2023 (Altjahrsabend) und  
Montag, 1. Januar 2024 (Neujahr)  
wie folgt statt: **im Pfarrbereich  
Beilrode-Arzberg Sonntag, 31.  
Dezember**, 17 Uhr in Beilrode in  
der Kreuzkirche ein Gottesdienst;  
**im Pfarrbereich Belgern Sonn-  
tag, 31. Dezember**, 16 Uhr in Bel-  
gern eine Andacht, 23.30 Uhr in  
Schirmnitz eine Jahresschluss-  
Andacht; **im Pfarrbereich Dom-  
nitzsch-Süptitz Sonntag, 31.  
Dezember**, 17 Uhr in Süptitz eine  
Andacht mit Abendmahl, 19 Uhr  
in Domnitzsch eine Andacht mit  
Abendmahl, 23.45 Uhr in Dom-  
nitzsch der Segen auf dem Kirch-  
turm; **im Pfarrbereich Schildau-  
Audenhain Sonntag, 31. De-  
zember**, 17 Uhr in Schildau ein

Gottesdienst mit Abendmahl,  
**Montag, 1. Januar 2024**, 14.30  
Uhr eine Neujahrswanderung von  
Langenreichenbach nach Klitz-  
schen – Treffpunkt 14.30 Uhr an  
der Kirche Langenreichenbach,  
Beginn mit einer Andacht zur Jah-  
reslosung 2024 und **im Pfarrbe-  
reich Torgau Sonntag, 31. De-  
zember**, 10.30 Uhr ein Gottes-  
dienst mit Abendmahl und 21.30  
Uhr ein Silvesterkonzert in der  
Stadtkirche St. Marien Torgau mit  
festlicher Musik für Orgel und  
Trompete mit Werken von Louis  
Vierne, J. S. Bach und G. F. Händel  
– die Worte zum Jahresausklang  
spricht Pfarrerin Christiane  
Schmidt. Der Eintritt ist frei (Kollek-  
tenkonzert). **SWB**

**Kirchenkreis im Internet:**  
www.kirche-in-nordsachsen.de

## Trauercafe im Hospiz St. Josef

**TORGAU.** An jedem ersten Mitt-  
woch im Monat findet von 17 bis  
19 Uhr ein offenes, kostenloses An-  
gebot für Trauernde in den Räu-  
men des Ambulanten Hospizdienst-  
es St. Josef Torgau im Röhrweg 19.  
Das Trauercafe bietet Zeit für Ge-  
spräche, Kaffee, Tee und Gebäck  
sowie einen Raum zum Trauern,  
Zuhören, Erinnern und Begegnen.  
Alle Gespräche werden vertraulich  
behandelt, Einzelgespräche kön-  
nen vereinbart werden. **SWB**

## Katholische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste der Ka-  
tholischen Pfarrei Torgau bis 6. Ja-  
nuar 2024: **Samstag, 30. Dezem-  
ber**, 18 Uhr Sonntagvorabend-  
messe; **Sonntag, 31. Dezember  
Fest der Heiligen Familie** 10 Uhr  
Hochamt, 17 Uhr Jahresschlussan-  
dacht, 17 Uhr Jahresschlussan-  
dacht in Domnitzsch; **Montag, 1.  
Januar Hochfest der Gottes-  
mutter Maria - Neujahr** 17 Uhr  
Hochamt; **Dienstag, 2. Januar  
Heiliger Basilius der Große und  
Heiliger Gregor von Nazianz** 9  
Uhr Heilige Messe mit anschlie-  
ßender Anbetung, 12 Uhr Mit-  
tagsgebet; **Mittwoch, 3. Januar**,  
6.30 Uhr Laudes mit anschließendem  
Frühstück, 8 Uhr Heilige Messe;  
**Donnerstag, 4. Januar**, 19  
Uhr Abendmesse mit anschließender  
Anbetung, 20.15 Uhr Komplet;  
**Freitag, 5. Januar**, 8 Uhr Rosen-  
kranz, 8.30 Uhr Heilige Messe,  
15 Uhr Stunde der Barmherzigkeit;  
**Samstag 6. Januar Erscheinung  
des Herrn** 10 Uhr Hochamt, 18  
Uhr Heilige Messe. **SWB**

**Alle Termine ohne Ortsangabe fin-  
den in Torgau statt. Aktuelle Ände-  
rungen entnehmen Sie bitte der  
Homepage [http://www.katholische-  
kirche-torgau.de](http://www.katholische-<br/>kirche-torgau.de) und der Tagespresse.**

DANKSAGUNG

*Einmal geht jeder auf die letzte Reise, von der es keine Wiederkehr gibt.  
Der Vorhang fällt auf irgendeine Weise, hast du das Leben noch so sehr geliebt.*

## Hans-Joachim Zausch

1937-2023

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige  
und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt  
dem Senioren und Pflegeheim Husarenpark in Torgau,  
Gemeindereferentin Frau Neubert für  
ihre Worte und den Mitarbeitern der  
Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

BESCHIEDEN UND GÜTIG; HERZLICH IM GEBEN;  
ALLES FÜR UNS; DAS WAR DEIN LEBEN.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Anna  
Deine Kinder mit Familien**

Torgau, im Dezember 2023

*Weinert Bestattungen GmbH*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen  
wir Abschied von unserer lieben  
Mutti, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma, Schwester, Schwägerin  
und Tante

*Dein Weg ist nun zu Ende  
und leise kam die Nacht.  
Wir danken dir für alles,  
was du für uns gemacht.*

## Irmgard Kindler

**geb. Malberg**  
\* 22.4.1938  
† 18.12.2023

In stiller Trauer:  
**Tochter Kerstin mit Herbert  
Sohn Bernd mit Bärbel  
Enkel Matthias mit Ines  
Enkel Michael  
Urenkel Lenny und Levi  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 12.1.2024 um 13 Uhr  
auf dem Friedhof in Beilrode, Zur Falkenstruth, statt.

Beilrode und Kötten im Dezember 2023

*Weinert Bestattungen GmbH*

# Die ganze Wahrheit über Silvester

**TORGAU.** Den letzten Tag des Jahres nimmt Günther Fiege für eigene Betrachtungen zum Anlass:

## Silvestergarderobe und Wortspielereien

Susi (zu ihrer Freundin): „Ich finde dein neues Kleid schrecklich einfach“, „na und dieses ist einfach schrecklich.“ Mancher setzt erst seine Gesundheit daran, um reich zu werden. Dann setzt er seinen Reichtum daran, um wieder gesund zu werden. „Haben Sie schon gehört, dass der Schriftsteller B. jetzt Kritiker geworden ist?“ „Ja so geht's. Erst macht man schlechte Bücher, dann macht man Bücher schlecht.“ „Wieso heißt ihre Gaststätte „Zum roten Ochsen?“ „Haben Sie meinen Mann

noch nicht gesehen?“ Ein Mann kommt abends spät und betrunken heim. Sie: „Ich bin sprachlos!“ Er: „Bleib's!“

## Guter Rat am Ende des Jahres

Oft fragst du dich, wie wenig auf dich hören und du erkennst dann meist zu spät, du möchtest dich darüber noch empören, weil dich wohl keiner recht versteht. Steck lieber ein, mal eine Schlappe. Und halt doch einfach mal die Klappe.

## 2024 – Neue Arbeit in Sicht?

Gestern traf ich Anita und fragte sie nach ihrer Arbeit. Anita darf man nicht fragen, man muss es wissen. Und ich hätte es wissen müssen, dass Anita und ihr Peter schon eine Woche ohne Arbeit sind. Sie schimpft auf den

Bundeskanzler, die Agentur für Arbeit und auf mich: „Ich bin schon eine Woche arbeitslos und du fragst mich nach meiner Arbeit!“ Dann erzählte sie mir, dass sich ihr Mann bei einer bekannten Firma in Leipzig beworben habe. Aber ohne Erfolg. „Und ich bin daran schuld“, jammerte Anita. Was war passiert? In den USA und in England hat man sich in den letzten Jahren bei einer ganzen Reihe großer Firmen – auch die Leipziger Firma arbeitet erfolgreich nach diesem Modell – Gedanken gemacht: Hat die Ehefrau auf die berufliche Leistung ihres Mannes Einfluss oder nicht? Auch der Personalchef der gewissen Leipziger Firma prägt den Slogan: „Schau dir die Frau eines

Bewerbers an, und du weißt wo zu er beruflich imstande ist!“ Zeugnisse spielen nur eine untergeordnete Rolle. Dass der Mann die fachliche Qualifikation mitbringt, ist letzten Endes bei jeder Bewerbung Voraussetzung. Aber wie er diese Arbeit ausführen wird, ob mit Freude oder gehemmt durch seine Frau, zu übertriebenen Ehrgeiz aufgestachelt?“ Der Stellenbewerber wird deshalb zusammen mit seiner Frau begutachtet. Fällt der Eindruck, den die Frau hinterlässt negativ aus, hat der Mann keine Chancen. Besonders bei gehobenen Stellungen wird hier sehr gründlich vorgegangen. Eheharmonie ist Voraussetzung. Anita hatte kaum Luft geholt, als sie mir das alles erzählte. Jetzt

war der Augenblick gekommen, wo ich ihr eine Frage stellen konnte. „Gibt's denn in eurer Ehe Schwierigkeiten?“ „In unserer Ehe läuft alles bestens, sogar im Bett, wenn du es genau wissen willst.“ Anita streckte ihre Oberweite besonders hervor, um mir sicherlich anzudeuten, wie attraktiv sie noch ist. Je länger ich Anita betrachtete, desto mehr kam ich zu der Überzeugung, dass sie eigentlich hätte die neue Stelle bekommen müssen. Aber da fehlen sicherlich die fachlichen Voraussetzungen. Als ich Peter später traf, sagte er mir die ganze Wahrheit. „Alles lief so gut beim Bewerbungsgespräch. Hätte Anita nur nicht immer dazwischen gequatscht!“

**GÜNTHER FIEGE**

# Schäden bei Hochwasser

ADAC Sachsen gibt Tipps **IM SCHADENSFALL**

**LANDKREIS.** Hochwassergefahr an Elbe und Mulde! Stetige Regenfälle und tauender Schnee haben die Flüsse und Seen in Sachsen anschwellen lassen. Für Autofahrende gilt nun besondere Vorsicht während der Fahrt, wie auch beim Abstellen des Fahrzeugs in Gefahrenzonen.

## Wichtige Tipps während der Fahrt:

► Nicht durch tiefe Pfützen oder überflutete Unterführungen fahren – besonders, wenn man die Gegend und damit die Straßen und ihre Beschaffenheit nicht kennt

► Gefahrengebiete mit Überflutung meiden – zum Teil könnten auch Straßen überspült sein

► Unbefestigtes Gelände meiden – viele Wiesen und Felder sind noch von den Regenfällen stark aufgeweicht. Außerdem dienen freie Flächen in wasser-nahen Gebieten häufig als Rückhaltebecken bei Hochwasser.

## Wichtige Tipps für das Abstellen des Fahrzeugs:

► Fahrzeug nach Möglichkeit nicht in Wassernähe parken

► Warnungen in Gefahrengebieten beachten und Fahrzeug rechtzeitig entfernen

► Ein überflutetes Fahrzeug nicht versuchen selbst zu entfernen und auf keinen Fall den Motor starten. Unter Umständen kann der Wagen wieder funktionieren – aber nur, wenn er nach der Havarie nicht gestartet wird

## Wasserschaden am Auto – zahlt die Versicherung?

Überschwemmung und Hochwasser gelten – wie auch Hagel und Sturm – als sogenanntes Elementarereignis in der Teilkaskoversicherung. Ob ein Wasserschaden bezahlt wird, hängt aber von der konkreten Situation ab. Wurde ein abgestelltes Auto überschwemmt, zahlt die Teilkaskoversicherung

normalerweise den Schaden am Fahrzeug. Gab es allerdings eine Hochwasserwarnung für das Gebiet, in dem das Auto geparkt wurde, und wurde das Fahrzeug nicht rechtzeitig aus dem Überschwemmungsgebiet gefahren, obwohl die Möglichkeit dazu bestand, kann die Versicherung die Leistung wegen grober Fahrlässigkeit kürzen oder im Einzelfall sogar ganz verweigern. Wichtig: Wenn Sie Ihr Auto in einem Hochwasser-Gefahrengebiet abstellen, sollten Sie entsprechende Warnungen vor Überschwemmungen im Auge behalten. Wer mit seinem Auto eine überschwemmte Straße, z.B. in einer Unterführung, befährt, der sollte wissen, dass die Teilkaskoversicherung einen Hochwasserschaden nicht bezahlt, wenn bei dieser Fahrt Wasser in den Zylinderraum eindringt und das im Zusammenhang mit der Hubbewegung des Kolbens einen sogenannten Wasserschlag (Motorschaden) verursacht. Dieser Schaden ist dann nicht unmittelbar durch die Überschwemmung, sondern durch das Fahrverhalten des Versicherten verursacht. Der Wasserschlag ist in der Teilkaskoversicherung aber ausnahmsweise dann gedeckt, wenn die Überschwemmung so plötzlich auftritt, dass der Motor nicht mehr rechtzeitig abgestellt werden kann.

Kommt die Teilkaskoversicherung nicht für den Schaden auf, kann dieser nur über eine Vollkaskoversicherung abgerechnet werden. Allerdings kann die Kaskoversicherung auch hier die Leistung mit der Begründung, der Schaden sei grob fahrlässig herbeigeführt worden, ganz oder teilweise verweigern, wenn die Überflutung für den Fahrer bzw. die Fahrerin erkennbar war und dieser/diese die Straße trotzdem befuhr. **SWB**

# Halsschmerzen lassen sich rasch lindern

ANZEIGE

Entzündung hemmen, **SCHLUCKBESCHWERDEN REDUZIEREN**

**REGION.** Halsschmerzen! Manchmal schleichen sie sich langsam an, manchmal kommen sie plötzlich und heftig als Beschwerden eine Reaktion auf Erreger, die in die Rachenschleimhaut eindringen konnten. Gut, dass Betroffene für die Linderung der Symptome auf bewährte und rasch wirkende Lutschtabletten zugreifen können.



Schmerzen und Kratzen im Hals – die ersten Erkennungszeichen. Beginnende Halsschmerzen lassen sich mit neo-angin Halstabletten gut behandeln

Foto: stock.adobe.com / nenetus

„Der Rachen bekommt alles ab“, sagen viele HNO-Ärzte. Und in der Tat enthält der etwa 13cm lange Bereich zwischen Mund und Speiseröhre eine der ersten Abwehrstationen des Körpers gegen Eindringlinge, die mit der Luft eingeatmet werden. Hauptverursacher von Halsschmerzen – vor allem während der Herbst- und Winterzeit – sind dabei Erkältungsviren. Leider schaffen es diese Erreger in der kalten Jahreszeit viel zu oft, sich in den Atemwe-

gen festzusetzen. Bereits innerhalb von 24 Stunden nach erfolgreicher Infektion, ist eine

schnelle Vermehrung der Keime und Auslösung einer Entzündung möglich. Würüber

sich Erkrankte am stärksten beklagen, sind heftige, häufig stechende Schmerzen im entzündeten Rachengewebe. Hinzu kommen Schluckbeschwerden, unangenehmer Reizhusten, oft auch Schnupfen und Fieber als Zeichen erhöhter körperlicher Abwehrfähigkeit. Heiserkeit oder Trockenheitsgefühl komplettieren die Empfindung, richtig krank zu sein.

## HALSSCHMERZEN IN DEN GRIFF BEKOMMEN

Wie aber lassen sich Entzündungen des Rachens zurückdrängen und Schluckbeschwerden reduzieren? Eines der bewährtesten Mittel hierfür sind spezielle Lutschtabletten (neo-angin Halstabletten und neo-angin Benzylamin, rezeptfrei in Apotheken). Die erste genannte Variante mit ihren antiviralen Eigenschaften (In Laborstudien nachgewiesen) bekämpft bakterielle Erreger ohne Antibiotikum, lindert Hals-

kratzen und empfiehlt sich vor allem bei beginnenden Halsschmerzen. Die zweite Halstablette mit dem Wirkstoff Benzylamin nimmt akut den Schmerz, bekämpft die Entzündung und lindert Schluckbeschwerden mit einem angenehm betäubenden Effekt. Als wie gut die lindernde Wirkung empfunden wird, zeigt eine Studie: Acht von zehn Anwendern gaben an, sie würden die Lutschtabletten gerne erneut einsetzen. Wer seinem Rachen darüber hinaus Gutes tun will, sollte jegliche Form zusätzlicher Belastungen für die empfindliche Schleimhaut vermeiden. Hierzu gehören unter anderem Rauchen (Tabak reizt die Schleimhäute extrem) und Alkohol (reduziert die Durchblutung der infizierten Bereiche). Zusätzlich sollte auf scharfe Speisen verzichtet, die Halsregion warm gehalten und vor allem eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr sichergestellt werden. **PR**

## Traueranzeigen

Nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, meinem lieben Vati, Schwager und Onkel

## Horst Krippstädt

\* 9.3.1936 † 11.12.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Renate  
Dein Sohn Heiko  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 5.1.2024 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Torgau, im Dezember 2023

Weinert Bestattungen GmbH



Was man tief in seinem Herzen trägt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren!

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von

## Alexander Uwe Jahn

\*22.1.2004 † 8.12.2023

Deine Mami, Dein Papi, Deine Geschwister,  
Deine Freunde  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis statt.

Sitzenroda, im Dezember 2023

Weinert Bestattungen GmbH



## Traueranzeigen

DU FEHLST

Den Weg, den Du vor  
Dir hast, kennst keiner.  
Nie ist ihn einer so  
gegangen, wie Du  
ihn gehen wirst.  
Es ist Dein Weg.

Dein Lebenskreis hat  
sich geschlossen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante

## Ellen Jantke

geb. Chadde

\* 19.12.1961 † 21.12.2023

In stiller Trauer:

ihre Mann Frank  
ihre Söhne Mirko mit Familie  
und Peter  
ihre Eltern Adelgunde und Günter  
ihre Schwiegereltern Ruth und Heinz  
ihre Brüder Hansi und Familie  
ihre Schwester Heike und Familie  
ihre Schwägerin Marlis und Familie  
im Namen aller Angehörigen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 04.01.2024 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Beilrode, Zwethauer Straße, statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.



Weinert Bestattungen GmbH

UNVERGESSEN



## Herbert Fulde

\* 15.1.1937 † 31.12.2022

Der Abschied vor einem Jahr schmerzte sehr, doch im Herzen werden wir auf immer miteinander verbunden sein.

DU FEHLST.  
Deine Sophie  
im Namen aller Angehörigen.

Torgau, im Dezember 2023

Bestattungshaus Hlona-Eulitz

ZUM 1. JAHRESGEDENKEN!

In einem Jahr ohne Dich ist vieles anders.

## Michael Heinze



Vor einem Jahr bist du gegangen, auf eine Reise ohne Wiederkehr. Stiller Schmerz hielt uns gefangen, Wir vermisse dich so sehr. Man sagt, die Zeit heilt alle Wunden, wir haben die Zeit noch nicht gefunden. Wenn man uns fragt, was wäre Glück, es gibt nur eins, komm Du zurück. Es ist so schwer es zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine liebe Mutti  
Deine lieben Brüder mit ihren Familien

Taura, 31.12.2023

Unerwartet, für uns alle noch völlig unfassbar, verstarb mein lieber Mann, guter Papa, Schwiegerpapa, lieber Opa, Schwager, Onkel und Cousin

## Kurt Wendler

geb. 28.03.1942 gest. 14.12.2023  
Radaun

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

Seine liebe Frau Marlies  
Sein lieber Sohn Stephan mit Sandra und Kinder  
im Namen aller Angehörigen

Das Requiem feiern wir am Freitag, dem 12.01.2024, um 8.30 Uhr in der katholischen Kirche Torgau, die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung erfolgt am Freitag, dem 12.01.2024, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau.

Torgau, im Dezember 2023

Weinert Bestattungen GmbH

STELLENMARKT

**!Weibl. Verstärkung gesucht!**  
Jeden Alters, guter Verdienst,  
bei freier Zeiteinteilung!  
Tel. 0176/22 1522 12

**Elektroniker? STAMM**  
**WIR WACHSEN - WIR SUCHEN**  
Elektroniker für Projekte in Riesa & Umgebung!  
(m/w/d)  
WARUM STAMM? sehr gute Entlohnung zzgl. Erfolgszuschlag & KITA-Zuschlag, flexible Arbeitszeit, Firmenwagen, Top Werkzeuge, Preisträger Handwerkskammer 2023  
**Keine Montage! - Zu Hause schlafen!**  
WWW.STAMM.TECH • INFO@STAMM.TECH • 03525/72770

**GRÄFENDORFER**  
**GEFESSEN WIRD IMMER!**  
**WIR WACHSEN WEITER - WACHSEN SIE MIT UNS!** (m/w/d)

- Fleischermeister/Zerlegemeister
- Schichtleiter Produktion
- Mitarbeiter Etiketten- und Versandbüro
- Mitarbeiter Produktion und Verpackung

- Werkstattleitung techn. Produktion
- Assistenz techn. Leitung Infrastruktur
- Elektroniker/Mechatroniker
- Betriebsschlosser/Industriemechaniker

- Disponent
- Groß- u. Außenhandelskaufmann
- Sachbearbeitung Disposition & Versand
- Gabelstaplerfahrer

- Ausbildungskoordinator
- Personalreferent
- Controlller/Bilanzbuchhalter
- Kaufm. Mitarbeiter Buchhaltung/Rechnungswesen

**Festanstellung bei Gräfendorfer BEWERBEN SIE SICH JETZT!**  
Profitieren Sie von unseren zahlreichen Personalvergünstigungen und Benefits.  
Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH  
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna  
Sie finden uns direkt an der B87. Leicht zu erreichen mit   
Telefon: 034244 58 100 [bewerbung-graefendorfer@sprehe.de](mailto:bewerbung-graefendorfer@sprehe.de)

STELLENGESUCHE

Suche Anstellung als Kraft-Überführungs-o. Kurrierfahrer. Alle Fz.-Klassen vorhanden inkl. 95ziger. Tel. 0174-6741916, cdi200@arcor.de

**HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION**

**ROSINENPICKER**  
DAS REGIONALE JOBPORAL

WWW.ROSINENPICKER.DE

# Kurzarbeitergeld kann online beantragt werden

So lässt sich **ZEIT SPAREN**

**LANDKREIS.** Unternehmen sowie deren Steuerberatende können Kurzarbeitergeld bequem online anzeigen, beantragen und abrechnen. Dies spart wiederkehrende Eingaben und zusätzliche Erfassungen, denn in der Lohnsoftware der Unternehmen sind alle erforderlichen Daten bereits vorhanden. Der einfachste Weg, um eine schnelle Bearbeitungszeit zu unterstützen, ist die zur Verfügung stehende „KEA“-Schnittstelle in der zertifizierten Lohnsoftware zu nutzen. Die jeweiligen Softwarehersteller geben hierzu

gern Auskünfte. Weitere Informationen unter [www.arbeitsagentur.de/unternehmen/finanzuell/kea](http://www.arbeitsagentur.de/unternehmen/finanzuell/kea). Hinweise und Hilfen:  
► Zertifizierte Lohnabrechnungssoftware bietet oftmals bereits die KEA-Datenschnittstelle bzw. diese muss über den Hersteller freigeschaltet werden.  
► Für kleinere und mittlere Unternehmen übernehmen oft Steuerbüros die Abrechnungen.  
► Liegt keine KEA-Datenschnittstelle vor, kann über den örtlichen Arbeitgeberservice der Agentur für Arbeit eine Regist-

rierung für die eServices erfolgen, sodass die Unterlagen zumindest digital eingereicht werden können. **SWB**  
► **Kontakt zum Arbeitgeberservice: persönlich oder kostenfrei unter 0800 455520. Beratung und technische Unterstützung zur KEA-Datenschnittstelle gibt es über: IT-Systemhaus.SEP15-KEA-Support@arbeitsagentur.de und inhaltliche Beratung zum (Saison-)Kurzarbeitergeld bietet der Operative Service der Agentur für Arbeit an unter 0341 91340031 sowie Leipzig.031-05@arbeitsagentur.de**

TIPPS UND TERMINE

## Janosch-Musical fällt aus

**TORGAU.** Das Musical zum Kinofilm JANOSCH „Oh wie schön ist Panama“, welches am 18. Februar 2024 im Kulturhaus Torgau stattfinden sollte, muss aus produktionstechnischen Gründen leider ersatzlos abgesagt. Bereits gekaufte Tickets werden an den jeweiligen VVK-Stellen erstattet. **SWB**

## Blutspenden rettet Leben

**DOMMITZSCH.** Die nächste Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes findet am Mittwoch, 31. Januar 2024, von 15 bis 18.30 Uhr im ASB-Heim „Haus am Stadtpark“, Platz am Mühlort 6a in Dommitzsch statt. **SWB**

## Medien-Workshop

**TORGAU.** In den Winterferien, vom 13. bis 16. Februar 2024 (jeweils von 10 bis 15 Uhr), lockt ein kostenloser Medienworkshop in die Torgauer Kulturbastion. Unter Regie des Kinderschutzbundes, Regionalverband Torgau wird die Frage: „Wie wollen wir hier leben?“ bei Labs4Future, einer Initiative des Instituts für Medienpädagogik beantwortet. Themen beim Workshop sind Zukunftsvisionen in 3D, Rap-songs über Zukunftswünsche, eigene Filme und Spiele sowie die Programmierung eines Roboters. Bereits am 18. Januar 2024 gibt es ab 14 Uhr einen Schnuppertag. **SWB**

## Große Show für wenig Geld

**TROSSIN.** Der Faschings-Club Trossin (FCT) feiert die 43. Saison, welche unter dem Motto: „Große Show für wenig Geld – Willkommen in der Disney-Welt“ steht. Mit dem Zempem am 20. Januar ab 13 Uhr werden die heißen Tage eingeläutet. Es schließen sich Abendveranstaltungen am 27. Januar ab 19.30 Uhr und der Kinderfasching am 28. Januar ab 15 Uhr an. Beendet wird die Session am 3. Februar ab 19.30 Uhr. Alle Veranstaltungen finden in der Narrenklausur „Zur Linde“ statt. Für die Musik sorgt die Discothek „Grammophon“. **SWB**

► **Anmeldungen per E-Mail kinderschutzbund-torgau@web.de, oder telefonisch unter 03421 7629045.**

► **Kartenbestellungen per Telefon 0152 25433351 (von 18 bis 19 Uhr, oder per SMS)**

## Der FCS lässt es richtig krachen

**SCHILDAAU.** Der Faschings-Club Schildau lässt es im Februar 2024 im „Narrengewölbe Volkshaus Schildau“ so richtig krachen. Der Faschingsball wird am 3. Februar 2024 ab 20 Uhr ausgetragen, der Kinder- und Familienfasching zieht am 4. Februar 2024 ab 15 Uhr in seinen Bann. Der Ladies Fasching – also der Fasching für die Frauen und diejenigen, die so aussehen, steht am 9. Februar ab 20 Uhr auf dem Programm. Der „Närrische Frühlingschoppen“ genießt am 11. Februar 2024 ab 11 Uhr höchste Priorität. **SWB**

## Arzberger Faschingsfete

**ARZBERG.** Die Sportler des SV Arzberg laden alle Narren zu folgenden Terminen für die 5. Jahreszeit ein: Kinderfasching am Freitag, 2. Februar, von 15 bis 18 Uhr sowie die 20. Arzberger Faschingsfete am Samstag, 3. Februar, ab 20 Uhr. Beide „Sausen“ werden in der Rosenholzhalle Arzberg ausgetragen. Vorschau: Vom 14. bis 16. Juni soll das 75-jährige Bestehen des SV Arzberg mit einem Festwochenende gefeiert werden. **SWB**

## Eine Kreuzfahrt mit dem EFC

**ELSNIG.** Der Elniger Faschingsclub (EFC) geht unter dem Slogan: „Schwankendes Schiff auf hoher See – Eine Kreuzfahrt mit dem EFC“ in die Faschingsaison. Los geht es am 3. Februar um 19.30 Uhr mit dem 1. Faschingsabend, dem sich der Faschingsnachmittag am 4. Februar um 15 Uhr anschließt. Danach locken am Samstag, 10. Februar, 19.30 Uhr der 2. Faschingsabend und der Kinderfasching am Sonntag, 11. Februar, ab 15 Uhr. Alle Veranstaltungen werden im Dorfgemeinschaftszentrum an der Feuerwehr mit einem Imbissangebot ausgetragen. Tickets gibt es zum Knutfest am 13. Januar von 16 bis 18 Uhr zum Knutfest. **SWB**

# Erfolgreicher Abschluss

Vertragsverhandlungen über die **FINANZIERUNG** ambulanter ärztlicher Leistungen

**LANDKREIS.** Nach nochmaligen Verhandlungen konnten die Kassenärztliche Vereinigung Sachsen und die Landesverbände der Krankenkassen und Ersatzkassen Sachsen in dieser Woche eine Einigung erreichen. Mit der Vereinbarung ist die ärztliche Versorgung der sächsischen Bevölkerung ab 1. Januar 2024 inklusive innovativer Formen finanziell gesichert. Insgesamt wird die Vergütung der niedergelassenen Ärzte in Sachsen 2024 um ca. 80 Millionen Euro gegenüber 2023 angehoben werden, außerdem werden weiterhin ca. 30 Millio-

nen Euro für besonders förderungswürdige Leistungen zur Verfügung gestellt. Dieses Ergebnis der Einigung bewerten beide Seiten als positives Signal für die ambulante ärztliche Versorgung der sächsischen Patientinnen und Patienten. Mit drei Millionen Euro kann die Kassenärztliche Vereinigung z.B. in bislang unterversorgten Regionen neue Versorgungsmodelle initiieren. Darüber hinaus ist die Sicherung der schmerztherapeutischen Versorgung durch die nun bewilligten Förderzuschläge auch im kommenden Jahr ein wichtiges

Verhandlungsergebnis. Sächsische Patientinnen und Patienten erhalten damit weiterhin eine ausreichende und qualitativ hochwertige Schmerztherapeutische Behandlung. Auch zur Förderung von Leistungen konservativ tätiger Augenärzte erzielten die Verhandlungspartner eine Einigung. Beide Seiten waren sich ebenfalls einig, die finanzielle Unterstützung für Ärztinnen und Ärzte in unterversorgten Gebieten im Jahr 2024 noch einmal substanzial von 9,2 auf 11,7 Millionen Euro im Interesse der Versorgungssicherheit zu erhöhen. **SWB**

# 260.000 Überstunden zum Nulltarif

Der **„FLEIß-PEGEL“** für den Landkreis Nordsachsen

**LANDKREIS.** Es ist der „Fleiß-Pegel“ vom Kreis Nordsachsen: Rund 687.000 Überstunden haben die Menschen im Landkreis Nordsachsen im vergangenen Jahr am Arbeitsplatz zusätzlich geleistet. Davon 260.000 Arbeitsstunden zum Nulltarif – ohne Bezahlung. Das geht aus dem „Überstunden-Monitor“ vom Pestel-Institut hervor. Die Wissenschaftler haben dabei die „Plus-Stunden im Job“ im Auftrag der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG) untersucht. Ein pikantes Ergebnis aus dem „Überstunden-Monitor“: „Alle Beschäftigten zusammen genommen haben den Unternehmen im Landkreis Nordsachsen durch unbezahlte Mehrarbeit rund 3,74 Millionen Euro quasi ‚geschenkt‘. Und das ist schon äußerst sparsam – nämlich nur auf Mindestlohn-Basis – gerechnet“, sagt Christian Ullmann von der NGG Leipzig-Halle-Dessau. Außerdem sei der Überstun-



**Viele Überstunden, vor allem im Gastgewerbe, bleiben im Landkreis unbezahlt.** Foto: NGG

den-Berg auch ein Gradmesser für den „massiven Fachkräftemangel“. „Allein in Hotels, Restaurants und Gaststätten leisteten die Beschäftigten im vergangenen Jahr im Landkreis Nordsachsen rund 26.000 Überstunden. 9.000 davon ohne Bezahlung – quasi für umsonst“, so das Pestel-Institut. Die Wissenschaftler haben bei ihrer Untersuchung aktuelle Mikrozensusdaten aus-

gewertet. Basis der Überstunden-Berechnung ist die Übertragung von Branchen-Durchschnittswerten auf die Beschäftigungsstruktur vom Kreis Nordsachsen. Das Gastgewerbe erlebe gerade einen regelrechten „Fachkräfteschwund und Mini-Job-Schub“. Ob in der Küche, im Service, an der Hotelrezeption oder an der Bar: „Die Branche versucht, fehlende Fachkräfte immer häufiger durch angelernte Beschäftigte zu ersetzen“, berichtet der Geschäftsführer der NGG Leipzig-Halle-Dessau. Mittlerweile seien 41 Prozent der Gastro-Beschäftigten im Landkreis Nordsachsen Mini-Jobber. Der Fachkräftemangel und eine faire Bezahlung in der Gastronomie, im Lebensmittelhandwerk und in der Ernährungsindustrie werden auch ein Schwerpunktthema auf dem Gewerkschaftstag der NGG Mitte November in Bremen sein, zu dem auch Bundeskanzler Olaf Scholz erwartet wird. **SWB**

**Meine Nachrichten.  
Mein TZ-E-Paper.  
Meine doppelte Tablet-Freude.**

Sichern Sie sich ein Tablet und die TZ als E-Paper inklusive TZ+,  
Dazu erhalten Sie ein zweites Tablet zum Vorzugspreis  
oder 100 € geschenkt.



Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23](http://abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23)

**TORGAUER ZEITUNG**

**Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.**

**Verlängert bis 31.01.24**

Zweites Tablet zum Vorzugspreis oder **100 € geschenkt!**



# MARKT AM SONNTAG

## Fünf Minuten vor Zwölf

**SACHSENS NIEDERGELASSENE ÄRZTE FORDERN** von der Politik sofortiges Handeln

**LANDKREIS.** Die Vertreterversammlung der Kassenärztlichen Vereinigung Sachsen (KV Sachsen) fordert in einer Resolution von der Bundespolitik eine zwingend notwendige Neustrukturierung des Gesundheitswesens. Dr. med. Stefan Windau, Vorsitzender der Vertreterversammlung der KV Sachsen, appelliert im Namen der sächsischen Vertragsärzte und -psychotherapeuten: „Der aktuelle Kurs der Gesundheitspolitik auf Bundesebene führt zu einer eklatanten Gefährdung der Strukturen der ambulanten Versorgung, obgleich die ambulanten tätigen Vertragsärzte und Psychotherapeuten eine der wichtigsten tragenden Säulen des Gesundheitswesens sind. Die mittelständisch und durch die freiberufliche Tätigkeit der Niedergelassenen geprägte Struktur einer wohnortnahen medizinischen Versorgung darf nicht aufs Spiel gesetzt werden – im Gegenteil, sie muss gestärkt werden! Daher appelliert die Vertreterversammlung der KV Sachsen an die Politik, unsere Forderungen im Sinne einer guten Patientenversorgung umzusetzen.“ Dies sind die Forderungen der sächsischen Vertragsärzte und -psychotherapeuten:

### FAIRE UMSETZUNG DER AMBULANTISIERUNG

► Die Umsetzung der durch die Bundesregierung angekündigten Ambulantisierung muss unter gleichen Voraussetzungen für Vertragsärzte wie auch für

Krankenhäuser vollzogen werden. Nur mit fairen Bedingungen für alle Akteure kann eine versorgungsorientierte Weiterentwicklung des Gesundheitswesens erfolgen.

### WAHRUNG DER ÄRZTLICHEN KERNKOMPETENZEN

► Die Einrichtung von „Gesundheitskiosken“ oder ähnlichen Modellen ändert die Struktur der ambulanten Versorgung grundhaft. Durch die Substitution ärztlicher Tätigkeiten würde es zu einer Entprofessionalisierung ärztlicher Kernkompetenzen und damit zu einer deutlichen Absenkung der Behandlungsqualität kommen. Es dürfen keine ineffizienten und teuren Doppelstrukturen geschaffen werden.

### PRAXISNAHE REFORM DER NOTFALL- UND AKUTVERSORGUNG

► Mit der Einrichtung eines 24/7-Bereitschaftsdienstes würden ineffiziente und praxisfremde Doppelstrukturen geschaffen, da ja bereits tagsüber zeitgleich Arztpraxen für die Akutversorgung der Patienten erreichbar sind. Dies müsste zwangsläufig zu einer Reduzierung des Sprechstundenangebotes in den Arztpraxen und zu einer Verlagerung der ambulanten Versorgung in die Bereitschaftsdienst-Struktur führen, auch hier im Ergebnis mit einer Verschlechterung der Versorgungsqualität.

► Wenn die Bereitschaftsdienste nur durch Fachärzte für Allgemeinmedizin, Innere Medizin, Anästhesie oder Qualifikation

Notfallmedizin und Chirurgie erbracht werden würden, würde dies zu weiteren Verschärfung von Versorgungsproblemen führen, da in Sachsen bereits jetzt ein Großteil der Planungsbereiche hausärztlich unterversorgt bzw. von Unterversorgung bedroht ist und eine deutlich höhere Dienstfrequenz im Bereitschaftsdienst mit einer weiteren Reduzierung der Sprechstundenzeiten verbunden wäre.

### SINNvolle DIGITALISIERUNG

► Technik muss nutzerfreundlich, funktionstüchtig sowie mit einer angemessenen Finanzierung umsetzbar sein. Sie muss für die Patienten, aber auch für den Arzt oder Psychotherapeuten Vorteile bringen! Nur so kann Digitalisierung praxisnah sein und zur Verringerung bestehender Versorgungsprobleme beitragen.

### VOLLSTÄNDIGE BEZAHLUNG ALLER LEISTUNGEN – ENTBUDGETIERUNG

► Die Budgetierung ist leistungsfeindlich und schadet der Patientenversorgung. Darum müssen alle erbrachten ärztlichen Leistungen ohne Quotierungen oder Kürzungen eins zu eins bezahlt werden. Hierzu bedarf es auf Bundesebene endlich einer Reform der vor 30 Jahren eingeführten gesetzlichen Regelungen zum Budget über alle Arztgruppen.

### ABBAU VON BÜROKRATIE

► Das vom BMG angekündigte Bürokratieabbaupaket muss dringend umgesetzt werden,

damit die ärztliche und psychotherapeutische Behandlung der Patienten wieder mehr im Vordergrund steht.

### MEHR WEITERBILDUNG IN PRAXEN

► Die ärztliche und psychotherapeutische Weiterbildung muss stärker gefördert werden und schwerpunktmäßig ambulant stattfinden.

### BEFREIUNG VON DER SOZIALVERSICHERUNGSPFLICHT FÜR POOLÄRZTE

► Freiberuflich tätige Poolärzte im Bereitschaftsdienst müssen analog den Ärzten im Rettungsdienst von der Sozialversicherungspflicht befreit sein, um eine funktionierende medizinische Versorgung im Bereitschaftsdienst sicherzustellen.

### KEINE REGRESSE

► Medizinisch unsinnige Wirtschaftlichkeitsprüfungen und Arzneimittelregresse müssen abgeschafft werden. Es ist falsch, Ärzte im Rahmen medizinisch gebotener Verordnungen zu überprüfen, daraus resultieren unverhältnismäßige Verwaltungsaufwände und wirtschaftliche Risiken für die Praxen.

**SWB**

◻ Um diese Forderungen zu unterstützen, kann die **Bundestagspetition** unterzeichnet werden: [https://petitionen.bundestag.de/content/petitionen/\\_2023/\\_10/\\_15/Petition\\_158622.html](https://petitionen.bundestag.de/content/petitionen/_2023/_10/_15/Petition_158622.html)

### BEKANNTSCHAFT

#### ER SUCHT SIE

**Tanz in das neue Jahr...wo ist die Dame?** Er 51J./1.80m ohne Altlasten su.Neuangfang.Tel.0151-22781376, bur-schi1966@gmx.de

### KRAFTFAHRZEUGMARKT

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.**

### VERSCHIEDENES

**Su. meinen Schlüsselbund**, habe ihn in der Eilenburger Str. verloren. Bei Findung gibts es Finderlohn, Bitte im Fundbüro Torgau abgeben.

## Wollen Sie eine Anzeige schalten?

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

Ich bin für Sie da.

### Carsten Brauer

Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

E-Mail: [carsten.brauer@tz-mediengruppe.de](mailto:carsten.brauer@tz-mediengruppe.de)



### Lokale Anzeigen



**WIR SUCHEN IM LANDKREIS NORDSACHSEN:** Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Bauernhöfe, Eigentumswohnungen, Wochenend- und Baugrundstücke in allen Preislagen. Sowie landwirtschaftliche Flächen

Ihr Angebot an Joachim Rolke Immobilien GmbH: [oschatz@rolkeimmobilien.de](mailto:oschatz@rolkeimmobilien.de) oder Lutherstraße 2a - 04758 Oschatz Tel. 03435 90210 - [www.rolkeimmobilien.de](http://www.rolkeimmobilien.de)

### IMMOBILIENMARKT

### IMMOBILIENVERKAUF

### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

- WEG
- Mehrfamilienhäuser
- Sonder-eigentum
- Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohlis (Inh.) • [info@ohlis-immobilien.de](mailto:info@ohlis-immobilien.de)

### Dr. Jürgen Herzog Immobilien e.K.

Inhaber Patricia Melzig | 04860 Torgau | Breite Str. 6 | Tel. 03421 712829

**Alle Kauf- u. Mietangebote aktuell – [www.dr-herzog-immobilien.de](http://www.dr-herzog-immobilien.de)**

**Torgau, Nähe Markt, 3-Raum-Wgh., 2.OG, ca. 71 m², Übern. EBK mgl., DmS**

**Wir wünschen all unseren Kunden ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!**

Inh. Sabine Ritter - Tel.: 03421/710842  
Ritterstr. 2 – 04860 Torgau  
[www.ritter-immobilien-torgau.de](http://www.ritter-immobilien-torgau.de)

Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich

... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie, sowie Landwirtschaftsflächen geht!

### MIETGESUCHE

### HÄUSER

**Wir suchen ein Grundstück** in der Innenstadt von Oschatz mit einem Garten. Es kann ein älteres Haus sein, welches wir uns altersgerecht umbauen würden. Bitte melden unter folgender Telefonnummer 0178 5190371 oder WhatsApp

### MARKTPLATZ

### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

**Pkw Anh. HP550 m. Tüv u. Papie-** re 440,-€, sowie Motorkettensäge Partner 3,1PS, 40ziger Schwert 180,-€ Tel. 0174-6741916, cdi200@arcor.de



**Ich bin Sybille**, eine einsame Witwe, 68 Jahre, eine zierliche, gutaussehende, lebenswerte, herzliche Frau, mit schöner Figur, tolle Hausfrau und Kameradin, finanziell versorgt, trotz EFH nicht ortsgelassen, mit Auto und leider am Verzeihen, denn ich habe diese Anzeige schon einmal aufgegeben und niemand hat sich gemeldet. Wenn es doch noch einen netten Mann gibt, den ich liebevoll umsorger darf, dann melde Dich bitte über **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. 1107272.

**Christina, 29 Jahre**, 166/58, ledig, Kindergartenlehrerin. Ich suche keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes, schwarzes Haar und wie ich oft höre eine hübsche, schlanke Figur mit langen Beinen. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich nur mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. FA 1576.

**Adelheid, 71 Jahre**, Witwe, hatte als Gärtnerin den Traumberuf bis zur Rente, bin keine Reisetasche und völlig allein. Ich suche einen netten, gern auch älteren Mann, für eine Partnerschaft mit allem drum und dran. Dazu gehört, dass man immer füreinander da ist und sich auf den anderen verlassen kann, egal was passiert. Auch Sex und Zärtlichkeiten gehören dazu. Darauf möchte ich nicht verzichten. Sehe jünger aus und habe eine gute Figur mit aufregenden Rundungen an der richtigen Stelle. Ich vernehme gern und liebe es verwöhnt zu werden. Ich scheue keine Arbeit, koche gern, bin eine gute Hausfrau, mit Pkw, ehrlich und treu. Wenn Sie denken, ich wäre die Richtige für Sie, melden Sie sich bitte! **Ag. Kleeblatt, Tel. (035341) 659116**; Nr. K 3448.

**Mein Name ist Verena, ich bin 36 J.**, mit kurvenreicher und schlanker Figur, blauäugig, habe dunkelblonde Haare, bin sehr hübsch und sexy. Ich bin natürlich, unternehmungslustig, häuslich, zärtlich und treu. Nach einer riesigen Enttäuschung habe ich noch keinen lieben Partner gefunden. Langsam habe ich das Gefühl, dass mich niemand mehr mag. Beruf und Aussehen sind für mich nicht wichtig, nur das Herz zählt. Ich würde mich von ganzem Herzen über eine Antwort von einem netten Mann freuen. Da ich nicht ortsgelassen bin, könnte ich sofort zu Dir ziehen. Bitte melde Dich über **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. T 4234.

**Jana, Ende 30/168**, schlank, blond, zärtlich, treu, hübsch und habe die Hoffnung trotzdem fast aufgegeben. Erst bin ich heiß umworben und wenn die Sprache auf meinen kleinen Sohn kommt, ist alles aus. Irgendwo muss es doch einen lieben Mann geben, den ein liebes Kind nicht stört. Da ich nicht ortsgelassen bin und ich in meinem Job als Physiotherapeutin überall Arbeit bekomme, könnten wir bei Wunsch auch zu Dir ziehen. Bitte sei so lieb und ruf an über **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. 1109343.

**Andrea, 63/169/61**, eine wirklich charmante und liebenswürdige Witwe, immer noch auffallend hübsch, mit schöner weiblicher Figur und jugendlicher Ausstrahlung, völlig frei und ungebunden. Das Leben ist zu schön und zu kurz, um es in Einsamkeit zu verbringen. Wie gerne würde ich wieder für zwei kochen und backen, für einen lieben Partner sorgen, noch einmal liebevolle Stunden zu zweit erleben und wieder richtig glücklich werden. Welcher freundliche und warmherzige Mann möchte die kommenden Jahre auch nicht ganz alleine verbringen? Bei Sympathie macht mir auch ein größerer Altersunterschied nichts aus. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 7317.

**Jacqueline, 42 J.**, gutaussehende, hübsche Krankenschwester. Suche nach Enttäuschung „Ihn“, der wie ich nicht ständig Trübel braucht, sondern Häuslichkeit und Natur mit mir genießt. **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. 1109444.

**Dies ist mein zweiter und letzter Versuch!** Ellen, 73 Jahre, Witwe, Pflegerin. Wie schön wäre es, gemeinsam die verbleibenden Jahre zu erleben, über vergangene Zeiten zu plaudern und sich gegenseitig über den Verlust eines lieben Menschen zu trösten. Bin finanziell abgesichert, eine besonders verschmüsst, liebevolle, vitale Frau, mit attraktiver Figur, ohne Anhang, eine sehr sichere Autofahrerin mit eigenem Pkw. Ich sehne mich nach einem ehrlichen und liebevollen Herrn, Alter ist nicht entscheidend, den ich umsorgen möchte. Sind Sie auch an einer Partnerschaft interessiert, mit Wärme, Zuneigung und gegenseitiger Achtung, dann rufen Sie an. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. K 4288.

**Für mich, Susanne, 49 Jahre**, mit zierlich schlanker Figur, bedeutet Liebe das tiefe Gefühl füreinander da zu sein und miteinander zu leben. Ich bin leider nur eine einfache Gärtnerin, aber sehr hübsch, vollbusig, anschniegig, zärtlich, sexy, mit vielen hausfraulichen Vorzügen und bestimmt treu. Gibt es einen lieben Mann, der mich braucht? Da ich nicht ortsgelassen bin, könnte ich bei Sympathie auch zu Dir ziehen. Bitte ruf an über **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. KC 2717. Du wirst es ganz sicher nicht bereuen.

**Cornelia, 77/160**, bin eine gefühlvolle, gutaussehende Witwe mit viel Herzlichkeit, gute Köchin und eine begeisterte und sichere Autofahrerin mit eigenem Pkw, ich suche Liebe und Streicheleinheiten und möchte wieder ganz für jemanden da sein. Wo ist der Mann, der sich wie ich nach Zuneigung sehnt? Wohne hier ganz allein und würde sehr gerne mit Ihnen mal telefonieren. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 7450.

## Gemeinsam ins neue Jahr!

**Bildhübsche Fachärztin, 47 Jahre**, braune lange Haare, schlanke, sportliche Figur, habe es schon einmal mit einer Anzeige versucht und kein Glück gehabt. Ich würde gern einen soliden Mann bis Anfang 60 kennenlernen, damit meine Einsamkeit ein Ende hat. Rufe bitte gleich an, Du wirst bestimmt nicht enttäuscht sein. **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. G 4263.

**Ramona, 50 J.**, Witwe, hübsch, schlank, nicht ortsgelassen, „Ich bin fürsorglich, zärtlich, anpassungsfähig und lege viel Wert auf ein schönes Heim, liebe Natur und Garten. In diesen schwierigen Zeiten einen lieben Partner zu finden (gern vom Land, bis ca. 63 J.) wäre mein größter Wunsch.“ **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. S 2715.

**Suche einen lieben Mann bis 85 Jahre!** Bin Heidrun, 67 Jahre, eine schlanke, herzliche, ehemalige Altenpflegerin, liebenswert, super Hausfrau, ein toller Kamerad und sexuell auch noch recht aufgeschlossen. Ich bin immer bodenständig geblieben. Ich habe einen eigenen PKW und ein schönes Haus, würde aber bei Wunsch und Sympathie zum Partner ziehen. Alter und Äußeres sind für mich nicht entscheidend, wichtiger sind Sympathie und gegenseitiges Vertrauen. Leider hat niemand auf meine letzte Anzeige angerufen. Gibt es noch einen netten Mann, der mit mir glücklich werden möchte, dann rufen Sie bitte an. **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. K 3083.

**Gemeinsam ins neue Jahr mit mir**, einer sehr einsamen Witwe vom Land, ehemalige Krankenschwester, 75 Jahre, noch sehr hübsch, mit schlanker, vollbusiger Figur. Habe leider keine Kinder und würde auch mein EFH verkaufen und umziehen. Ich sehne mich so sehr nach Zweisamkeit, mag Gartenarbeit, koche sehr gut und bin sehr lieb. Darf ich noch einmal glücklich werden? **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. 727182.

**Junggebliebene Ärztin i. R.**, mit viel Herz, M 80/162, schlanke Figur, verwitwet, hat schon fast alle Hoffnungen, noch einmal einen lieben Lebensgefährten zu finden, aufzugeben, denn niemand ist da, der sie braucht. Dabei ist sie eine ganz liebe, nette und zärtliche, leider sehr einsame Frau, die gut kochen kann, firm in Haushalt und Garten, naturverbunden und tierlieb ist. Du wirst Dich freuen, wenn Du sie siehst und in deine Arme schließen kannst. Gern würde sie sich mit ihrem kleinen, neuen Auto bei Dir vorstellen. Welcher ehrliche, ältere Herr ist auch so allein und ruft an? **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. 1107462.

**Katharina, Anfang 40/168**, schlank, erotische Ausstrahlung und ein unwiderfendes Lächeln, sportlich, mit vielseitigen Interessen, für jeden Spaß zu haben, beruflich auf festen Beinen. Sie weiß, das Leben hat noch einiges zu bieten. Gern möchte sie wieder einen Partner lieben und verwöhnen, Unternehmungen und Aktivitäten starten, deshalb melde dich bitte unter **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. S 2876.

**Tausche meine Einsamkeit gegen Romantik und Zärtlichkeit.** Möchte Dich liebhaben und verwöhnen, bin sehr verschmüsst und weiß, was einem Mann gefällt. Sehnt Du Dich nach einer zärtlichen Frau, dann melde Dich bitte. Bin Sylvia, 56 Jahre, hübsch, liebenswert, gepflegt, koche gern. **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. T 4931.

**Attraktive Altenpflegerin Rita, 52/163**, mir fehlt der Kuss am Morgen und ein liebevoller Partner an meiner Seite. Ich bin eine sehr zärtliche, humorvolle, aufgeschlossene Frau mit Herz. Hast du Lust mich kennenzulernen, dann melde dich und ich verspreche dir, ich werde dich nicht enttäuschen. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. T 4752.

### Er sucht Sie

**Ich will nichts mehr dem Zufall überlassen** – Christoph, 36/187, charmanter Hobbygärtner, tolle Ausstrahlung, ein ganzer Kerl, absolut kein Langweiler, mit sanften Händen und Sehnsucht nach Liebe, wartet auf Nachricht von einer humorvollen, gern etwas verrückten Frau, die auch im Alltagsgrau lächeln kann und offen ist für Sonne, Wasser, Radpartien, Musik, mal was Neues ausprobieren und was noch so Spaß macht und mit ihm die große Liebe finden möchte. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 9852.

**Ich, Axel, 56/183**, Handwerker, bin verwitwet und allein, ich verdiene gut, bin zärtlich, ein Kuscheibär mit treuer Seele, der wieder lachen möchte - Du und ich - wollen wir es versuchen? Autotouren, Musik, grillen, reden, verstehen und gemeinsam eine Zukunft haben? Interesse? Bitte melde Dich gleich. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. K 5929.

**Du suchst Nähe**, Geborgenheit, Liebe und Zärtlichkeit - bist romantisch? Martin, 38 Jahre, groß, stattliche Figur, leitender Angestellter, NR, sportlich, attraktiv, gepflegt, mit Sinn für alles Schöne, geht offen und zugewandt in die Beziehung, redet gern und kann sehr gut zuhören. Er liebt das Leben, sucht eine aufgeschlossene, liebevolle Frau mit Herz und Gefühl, die auch gern am Kamin sitzt, Zärtlichkeiten austauschen mag, das Kuscheln liebt und das Leben gemeinsam genießen möchte. Er liebt Abendessen bei Kerzenlicht, Spaziergänge am Meer und Natur bei jedem Wetter. Er möchte für eine Frau da sein, über alles reden was bewegt und die schönen Dinge zu zweit genießen - bis in die Nacht hinein. Wichtig sind Ehrlichkeit, Offenheit, Treue, Vertrauen und der Sinn für alles Schöne im Leben. „Du kannst Dich ruhig fallen lassen - ich fange Dich auf. Worauf wartest Du?“ **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. K 5002.

**Johannes, 42/180**, gute Figur, angenehmes Äußeres, großzügig, lebensfroh und sympathisch mit Herz, Charme und Verstand. Im Leben klappt alles außer das Wichtigste fehlt mir sehr - eine liebevolle, unternehmungslustige Frau an meiner Seite, gern auch mit Kind, für die ich da sein darf. Bitte habe den Mut für einen harmonischen Neuanfang. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. T 4936.

**Liebenswerter Mann Sven, 44/181**, sportlich und vielseitig, offen und herzlich, sehnt sich nach einer richtigen Beziehung, Zeit füreinander haben, zum Reden und Zuhören. Er möchte einer Partnerin Halt geben und sich auch mal anlehnen. In seinem Beruf verdient er gut, hat ein schönes Heim und kann sich so manches leisten. Welche nette Sie, offen für Reisen, Kultur und Natur meldet sich über **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. G 9780.

**Willst du wissen** wer sich hinter diesem Innerser verbirgt und hast 5 Minuten Zeit? Junger Witwer, 48 Jahre, trotz Schicksalsschlag mit positiver Lebenseinstellung, neugierig und optimistisch, dunkle Haare, braune Augen, attraktiv, sportlich, vielseitig interessiert, sucht passendes Gegenstück für eine gemeinsame Zukunft. Die Zeit hat es wirklich schwierig gemacht auf normalen Weg eine nette Frau zu finden. Ich will nicht warten, sondern möchte Dich jetzt über diesen Weg finden. Wenn Du schon Kinder hast, ist das kein Problem. Jetzt ist es an dir, zum Hörer zu greifen u. anzurufen. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 9965.

**Das Leben ist schön**, vor allem mit dem richtigen Partner und vielleicht vielen Gemeinsamkeiten, falls wir uns treffen. Entweder es ist ab der ersten Sekunde Liebe oder wir spüren - es wird Liebe oder es ist nichts. Und wenn ja ... dann möchte ich mir dir alt werden und dich immer treu, geborgen und zuverlässig „auf Händen tragen“. Ich bin mir ganz sicher, dich gibt es und wir erleben (noch einmal) die große Liebe mit vielen Schmetterlingen im Bauch. Ich bin Anleh, 49/185, mit breiten Schultern zum Anlehnen, schönem EFH und offen für Neues. Freue mich auf Dich **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. K 5992.

**Alleinsein macht schwach** - zusammen Leben gibt Kraft, deshalb suche ich, ein einsamer aber lieber Mann mit stattlicher Figur, 54 Jahre, hier nochmal das Glück für die zweite Lebenshälfte, mit einer verständnisvollen, lieben Frau. Wenn Du ehrlich, häuslich, naturverbunden und zärtlich bist, dann melde Dich bitte. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 9323.

**Als Witwer, Mitte 50**, weiß ich, was eine gute Partnerschaft wert ist. Deshalb blicke ich, Jens, in die Zukunft und wünsche mir, wieder in die Augen einer glücklichen Frau zu schauen. Ich würde dafür sorgen, dass wir lieben, lachen und glücklich werden. Welche nette, ehrliche Frau ist so lieb und ruft an! **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. K 4850.

**Liebe unbekannte Frau!** Ob ich Sie bitten darf, sich einmal mit mir zu treffen? Ich heiße Andreas, bin verwitwet, 60 Jahre und arbeite als Polizeibeamter in leitender Stellung, bin gepflegt, anständig und ehrlich, liebe Musik, Spaziergänge, reise und tanze gern und suche keine Versorgung, sondern eine nette Frau, die Verständnis für meine Arbeit hat. Ich hatte schon einmal eine Anzeige aufgegeben, auf die hat sich leider niemand gemeldet. Wer braucht mich? Eigener Pkw ist vorhanden. Rufen Sie an über **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. 724509.

**Ich bin Rainer, 66 Jahre** und leider schon verwitwet. Ich bin kein Stubenhocker, bin ein Gartenfreund und möchte mit Dir viel gemeinsam unternehmen (PKW ist vorhanden), auch mal schön verreisen oder den Abend bei schöner Musik ausklungen lassen. Man sagt ich bin ein humorvoller, geselliger Typ, bin gepflegt und ohne finanzielle Probleme. Deshalb suche ich auf diesem Weg eine nette Frau für eine harmonische Partnerschaft. Bitte rufen Sie an. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 9421.

**Klaus, 69/187**, verwitwet, Dipl. Jurist, NR, vertraglich, aktiv und großzügig, sucht nach großer Einsamkeit eine liebevolle Frau für einen wundervollen Neuanfang. „Sehr vermisse ich das Gefühl für eine Frau da sein zu dürfen, alles gemeinsam zu unternehmen, über alles reden zu können, gemeinsam verreisen, sich liebhaben. Auto und finanziell ist alles vorhanden, auch für zwei.“ **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. FA 3960.

**Ich bin Johannes, 72/182/79**, verwitwet, habe bis zur Rente als Ingenieur gearbeitet, bin finanziell versorgt, habe ein Auto, bin unternehmungslustig und anpassungsfähig. Ich möchte eine ehrliche und natürliche Frau, gern auch älter, für eine dauerhafte Freundschaft kennen lernen. Ich bin ein Mann, dem Ehrlichkeit und Verlässlichkeit im Leben wichtige Eigenschaften sind. Ich liebe die Natur, Spaziergänge und Reisen. Ich bin sehr selbstständig, da ich meine Frau bis zum Tod gepflegt habe. Unsere Wohnungen sollten wir behalten, aber die Freizeit gemeinsam verbringen. Freue mich auf einen Anruf über **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. G 5502.

**Joachim, 74/180**, ehemaliger Handwerksmeister, mit Interesse für Leichtflugzeuge (fliegt selbst), NR, stattlich, jung gebliebener Witwer mit Pkw, Natur, Kultur + Gartenfreund, sucht liebe ganz normale Sie. Haben Sie Mut! **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. S 2857.

**Witwer, Erwin, 83 Jahre**, ehemaliger Pilot der Bundeswehr, gutaussehend, ein anständiger, ehrlicher Mann, großzügig, tolerant, gepflegt, sicherer Autofahrer, würde Sie gern zum Essen oder Kaffeetrinken einladen, schätzt Ausflüge und geht gern tanzen, mag Oper, Theater, Konzerte, Ballett, gute Literatur, leider fehlt ihm die liebenswerte Frau, gern älter, nach der er sich von ganzem Herzen sehnt. Wer ruft an ü. **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. 1108635.

**Ulrich, Mitte 80**, ehemaliger Architekt, ehrlich, gepflegt, rüstig, sicherer Autofahrer, suche nette Frau für Freundschaft, keine Wohngemeinschaft und keinen Sex, nur eine liebe Kameradin. **Ag. Kleeblatt, Tel. (03525) 7048960**; Nr. G 6084.

**Uwe, 57/183**, stattliche, attraktive Figur, geschieden, zuverlässig, häuslich, lieb, handwerklich begabt, sucht eine liebe Frau, die mit mir Hand in Hand durch Leben gehen möchte und mit mir zusammen alt werden möchte. Trau dich! **Ag. Kleeblatt Bad Liebenwerda, Tel. (035341) 659116**; Nr. KC 3014.

# Traditionelles Neujahrskonzert mit Wiener-Walzer-Orchester

ANZEIGE

Die Große **JOHANN STRAUSS REVUE** spielt am 21. Januar 2024 im Kulturhaus / Karten sind erhältlich

**TORGAU.** Am Sonntag, 21. Januar 2024, um 16 Uhr kommt „Die große Johann Strauss Revue“ mit neuem Programm zum traditionellen Neujahrskonzert in das Kulturhaus nach Torgau. Das Wiener-Walzer-Orchester, international bekannte Solisten und ein bezauberndes Ballett entführen Sie in die Welt des Walzerkönigs Johann Strauss. Lassen Sie sich mitreißen von den Klängen weltberühmter Walzer, Märsche und Polkas, welche Ihnen unter der Leitung des Stehgeigers und Entertainer Rafael Regilio dargeboten werden, und erleben Sie eine musikalische Reise voller Leidenschaft und Gefühl. Die Musiker des Wiener-Walzer-Orchesters, die weltweit bereits auf vielen



© Gert Mothes info@gertmothes.de Das traditionelle Neujahrskonzert im Kulturhaus Torgau gestaltet "Die Große Johann Strauss Revue". Foto: Gert Mothes

Bühnen gastiert haben, spielen für Sie die schönsten Melodien des großen Meisters der Operette wie „An der schönen blauen Donau“, den „Kaiser-Walzer“ oder „Wiener Blut“. Unterstützt wird das Orchester dabei von den großartigen Stimmen der Solisten. Zu den Walzerklängen tanzt das Ballett mit anmutigen Choreographien und unterstreicht den Zauber und die Einzigartigkeit dieser Musik. Lassen Sie sich von der Inszenierung voller Witz und Wiener Charme begeistern und sichern Sie sich jetzt Ihre Tickets. **SWB**

☐ Tickets gibt es ab sofort über das Internet: [www.kulturhaus-torgau.de](http://www.kulturhaus-torgau.de), oder telefonisch unter: 03421 903523.

## Beckwitzer Wintermarkt

**BECKWITZ.** Am Samstag, 6. Januar 2024 lockt der traditionelle Neujahrslauf mit anschließendem Wintermarkt nach Beckwitz. Die Wanderung startet 14 Uhr am Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr. Danach können sich Wanderlustige und Besucher an zahlreichen regionalen Ständen, einem Flohmarkt, einer Tombola und Holzschmiede erfreuen. Als besonderes Highlight des Tages wartet ein Besuch von Frau Holle auf Groß und Klein. Gemütlich wird der Abend am Lagerfeuer mit allerhand süßen und herzhaften Spezialitäten ausgeläutet. **SWB**

## Wandern und Musik

**TORGAU.** Die Volkssolidarität Torgau informiert: Die Wandergruppe der Volkssolidarität geht am Donnerstag, 11. Januar 2024 wieder auf Wanderschaft. Die Wanderung startet um 14 Uhr an der Begegnungsstätte in der Lassallestraße 11 in Torgau. Weitere Termine: 8. Februar, 14. März und 11. April. Der musikalische Nachmittag findet am Mittwoch, 17. Januar 2024 im Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“ im Röhrweg in Torgau ab 15 Uhr statt. Weitere Termine: 21. Februar, 20. März und 17. April. **SWB**

☐ Weitere Informationen unter [www.vs-torgau.de/veranstaltungen](http://www.vs-torgau.de/veranstaltungen).

## Der frühe Vogel fängt den Wurm

**MEHDERITZSCH.** Das Colors of Beat (CoB) Open Air im Waldbad Mehderitzsch am 6. und 7. September 2024 wirft bereits seine Schatten voraus. Bis zum 15. Februar 2024 sind die ersten 200 Early Bird Tickets im Angebot. Das Line-up wird zeitnah zusammengestellt. Jedenfalls kommen Fans von Reggae, SKA und Meer am See voll und ganz auf ihre Kosten. **SWB**

☐ Mehr Informatives auf [colors-of-beat.de/shop/](http://colors-of-beat.de/shop/)

## Ein „Deja-vu“ mit Thorandt

**TORGAU.** Von Freitag, 12. Januar bis 7. März 2024 ist in der Kleinen Galerie Torgau, Pfarrstraße 3 eine Ausstellung von Volkmar Thorandt mit dem Titel „Deja-vu“ zu sehen. Der Fotograf zeigt Bilder unterschiedlicher Facetten und sollen seine fotografische Sicht auf die Welt zeigen. „Deja-vu“ ist eine Auswahl von kleinen Serien und Einzelbildern. Die Vernissage beginnt am Freitag, 12. Januar 2024, um 19 Uhr. Schüler der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ umrahmen die Eröffnung musikalisch. **SWB**

☐ Die Kleine Galerie ist Dienstag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr sowie am Samstag von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Mehr Informationen auf [www.kleine-galerie-torgau.de](http://www.kleine-galerie-torgau.de)

## 60 Jahre Narrenzzeit

**ROSENFELD.** Der Rosenfelder Carneval Verein 1963 e.V. (RCV) feiert 2024 „60 Jahre Narrenzzeit“ mit zwei Jubiläumsveranstaltungen am Freitag, 19. Januar 2024, ab 20 Uhr mit befreundeten Vereinen und am Samstag, 20. Januar 2024, ab 20 Uhr mit Stammpublikum und Gästen. Ab Ostelbien wird ein kostenpflichtiger Shuttle-Service eingesetzt. Beide Sitzungen finden im „Sanssouci“ in Torgau statt. **SWB**

## Kabarett in Oelzschau

**OELZSCHAU.** Der Geselligkeitsverein Gemeinde Wohlauf e.V. lädt ein zu einem Kabarettabend mit den „Rieser PIESACKERN“ am Samstag, 20. Januar 2024, ab 19.30 Uhr (Einlass: 18.30 Uhr) im Kulturpalast Oelzschau. **SWB**

☐ Kartenvorbestellungen bei Schneidewind, Telefon 034224 380000 und Schulze, Telefon 034224 49119.

## Belgern feiert 1050 + 1

**BELGERN.** Anlässlich des Jubiläums „1050 + 1 in Belgern 2024“ plant das Stadtmuseum Belgern eine Sonderausstellung. Dafür wird Hilfe benötigt. Wer kann das Museum mit Urkunden, Postkarten, Fotos, Geschäftsurkunden, Geschäftsbücher über Handwerk, Geschäfte und Stadtansichten unterstützen? Gern werden auch andere Vorschläge, um dem Jubiläum gerecht zu werden, entgegen genommen. **SWB**

☐ Bitte bis 12. Januar 2024 in der Stadtbibliothek Belgern, oder telefonisch unter 034224 44021 und 034224 44035 melden.

## Zwischen Blues & Deutschrock

**TORGAU.** Alle Jahre wieder spielen die Blues-Veteranen von Engering in der Torgauer Kulturbastion. Dieses Mal am Freitag, 12. Januar 2024, ist die Ost-Formation ab 20 Uhr mit ihrer Musik mit intelligenten Texten im Grenzgebiet zwischen Deutschrock und Blues zu Gast. Seit nunmehr 49 Jahren blicken sie auf ein treues, aber ganz und gar nicht „ostalgisches“ Publikum. **SWB**

## Punk vs. Rockmusik

**FALKENBERG.** Nach der Premiere im Januar 2023 gibt es am Samstag, 20. Januar 2024, ab 20 Uhr (Einlass: 19 Uhr) im Blue Velvet in Falkenberg/Elster eine Wiederholung von „Punk vs. Rock“. Neben den beiden Torgauer Punkrock-Bands „Sperrzone“ und „Sick Boys“ werden „Black Bird“ und „Baggasche – Rüpelrock aus Riesa“ dem Publikum kräftig einheizen und im neuen Jahr auf die Sprünge helfen. Bei der Aftershow-party lässt es Rocco Bergemann richtig krachen. Rostbratwürste gibt es im Biergarten. Tickets auf [www.velvet-falkenberg.de](http://www.velvet-falkenberg.de) **SWB**

## Keramik & Zeichnungen

**TORGAU.** Vom 6. Januar bis 2. Mai 2024 ist in der Gläsernen Galerie der Torgauer Wohnstätten GmbH in der Lassallestraße 10 die Ausstellung „HausTiere und andere Persönlichkeiten“ zu sehen. Carmen Forke, Leiterin der Keramikgruppe der Kleinen Galerie Torgau zeigt eine keramische Auswahl zum Thema und Ina Bär, Musikerin und Malerin stellt Kostproben ihres Könnens aus. Die Vernissage beginnt am Samstag, 6. Januar, 14 Uhr. Für die musikalische Umrahmung sorgen Schüler der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“. **SWB**

# Dornröschen bis zum 30. Dezember auf Schloss Hartenfels

Der Neujahrsspaziergang lässt sich durchaus mit einem Besuch der **DAUER AUSSTELLUNGEN IN TORGAU** verbinden



„Dornröschen“ geht, die Selfie-Station mit Kostümfundus kehrt zurück: Blick in die vor anderthalb Jahren eröffnete Sonderschau auf Schloss Hartenfels in Torgau. Foto: LRA/Alexander Bley

**TORGAU.** Noch bis zum 30. Dezember, 10 bis 16 Uhr, kann die Sonderschau „Dornröschen. Das Märchenschloss im Blütenraum“ in Torgau besichtigt werden. „Dornröschen“ gehört nach An-

gaben des Kulturbetriebs Schloss Hartenfels des Landratsamtes Nordsachsen mit mehr als 30.200 Besuchern zu den erfolgreichsten Expositionen der vergangenen zehn Jahre. Das Erfolgskonzept soll voraussichtlich ab Mitte März mit „Fairytale – Geschichten aus dem Märchenschloss“ weitergeführt werden. Auch die beliebte Selfie-Station mit Kostümfundus kehrt dann zurück. Übrigens: Wer seinen Neujahrsspaziergang mit einem Besuch auf Schloss Hartenfels verbinden will, ist am 1. Januar 2024 von 10 bis 16 Uhr in den Dauerausstellungen „Standfest. Bibelfest. Trinkfest“ sowie „Torgau. Residenz der Renaissance und Reformation“ willkommen. **SWB**

☐ Weitere Infos: [www.schloss-hartenfels.de](http://www.schloss-hartenfels.de)

# Ein kleiner Dank an die Kindertagesstätten

**CHRISTIANE SCHENDERLEIN** (MdB) auf Stollentour im Landkreis Nordsachsen

**SÜPTITZ.** Auch wenn das diesjährige Weihnachtsfest bereits Geschichte ist, soll die Stollentour 2023 von Christiane Schenderlein nicht unerwähnt bleiben. Zwei Tage, 20 Kindergärten, 20 Christstollen, mehr als 300 zurückgelegte Kilometer – so lautet, auf Zahlen reduziert, die Bilanz der Stollentour 2023. „Auf meiner Stollentour durch Nordsachsen geht es mir primär darum, einfach mal DANKE zu sagen, danke für die geleistete Arbeit in sehr herausfordernden Zeiten. Selbstverständlich dient sie aber auch dazu herauszufinden, wie die aktuelle Stimmung bei den Erzieherinnen und Erziehern meines Wahlkreises ist.“, teilt die nordsächsische Bundestagsabgeordnete Christiane Schenderlein (CDU) mit. So wurde beispielsweise deutlich, dass die Personalsituation, vor allem bedingt durch die Krankheitswelle in der Vorweihnachtszeit, angespannt ist. Auch die Frage, wie die Ausbildung zum Erzieher noch attraktiver gestaltet werden kann, treibt fast alle besuchten Einrichtungen um. Christiane Schenderlein setzt mit ihrer Stollentour die Tradition von nordsächsischen CDU-Abgeordneten fort, bei der in der Weihnachtszeit arbeitenden Menschen gedankt wird. Im letzten Jahr galt der Dank den Mitarbeitern in nordsächsischen Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen. „Bei meiner Tour quer durch Nordsach-



In der Kita „Kinderparadies Süptitz“ bedankte sich die nordsächsische Bundestagsabgeordnete Christiane Schenderlein (CDU) mit einem Stollen bei der Erzieherin Kristin Merkel (links) und der Leiterin Kathrin Laube (rechts) für die geleistete Arbeit. Foto: B. Sitte

sen war es mir wichtig, einen gewissen Querschnitt abzubilden. So habe ich große und kleine Kindertagesstätten besucht und auch versucht, die verschiedenen Träger – Gemeinde, kirchliche Einrichtungen, Wohlfahrtsverbände – zu berücksichtigen. Selbstverständlich stehen die 20 stellvertretend für die Gesamtheit der fleißigen Mitarbeiterinnen“, so die Abgeordnete abschließend. **SWB**

**ERSTES SCHLACHTFEST 2024 im PEP Torgau**

**Mittwoch: 03.01.2024 bis Samstag: 06.01.2024**

**Kesseltag = Schlachtfest**

warme Iose Wurstbrühe, Kesselfrische Leber-, Blut-, Sülzwurst, Kopffleisch, Rohwurst frisch aus dem Rauch!

PEP Torgau, Tel. 03421 713728

## Mein Tablet. Mein TZ-E-Paper. Meine doppelte Bescherung.

Die TZ als E-Paper inklusive TZ+, eines Tablets Ihrer Wahl und eines zweiten Tablets dazu oder 100 € geschenkt.



Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23](http://abo.torgauerzeitung.de/geschenkt23)

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Zweites Tablet oder 100 € geschenkt!